



MICHÈLE NORET

LIBRAIRIE MICHÈLE NORET

30, boulevard Exelmans

75016 Paris

Code 01421

+33 (0)6 86 34 30 79

michele@michelenoret.com

www.michelenoret.com

Catalogue 19

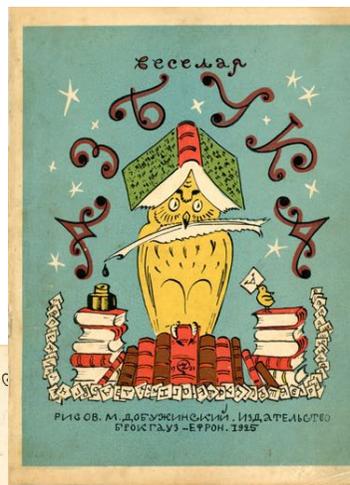
Novembre 2022

Du 9 au 19 novembre
du lundi au samedi de 14 à 18 heures 30
et sur rendez-vous

*Membre de la Compagnie Nationale des Experts,
du Syndicat National de la Librairie Ancienne et Moderne
et de la Ligue Internationale de la Librairie Ancienne*

487 651 358 RCS Paris

Illustrations de couvertures n° 53



1 [ABC]. DOBUZHINSKY (Mstislav). **Veselaya azbuka**. [L'Alphabet joyeux]. [Dessin] M. Dobuzhinsky. [Maison d'édition] Brockhaus-Efron. [Leningrad]. 1925. Petit in-4 (26,3 x 19,5 cm). (32) pp. : couvertures de papier fort, la première lithographiée en couleurs, fond turquoise, une chouette chapeauté d'un livre ouvert et tenant dans son bec une plume, encadrée du titre en lettres calligraphiées, de piles de livres et de nombreux petits cartons blancs portant les lettres, titres pour les enfants publiés par l'éditeur sur la seconde. 3400 €

Unique et très rare édition de l'abécédaire dessiné par l'artiste Mstislav Valerianovitch Dobuzhinsky (1875-1957).

Peintre et décorateur de théâtre, né à Novgorod, il étudia à Saint-Petersbourg, puis à Munich. Inclus dans l'accrochage de Diaghilev au Salon d'automne de Paris dès 1906, il sera très tôt représenté d'une manière internationale. Après la révolution, il participera à toutes les grandes expositions soviétiques et, jusqu'à la fin des années 1920, aux grandes présentations européennes : Dresde, Paris 1925, Copenhague, Amsterdam... Puis, il émigrera aux Etats-Unis et deviendra citoyen américain en 1947.

Ouvrage des plus recherchés dont les lettres sont à la fois les héroïnes du livre et ses éléments d'ornement. Couverture, page de titre et vingt-neuf tableaux lithographiés en noir et en association de deux ou trois couleurs (rouge et vert, orange et turquoise avec quelques touches de brun). Une initiale noire par page débutant le nom de l'occurrence en couleurs et un encadrement dansant de toutes les variations de cette lettre ; répétées, placées dans tous les sens, elles sont éléments de décor. Toutes les lettres sont calligraphiées par l'artiste. Ses jeux graphiques enjoués sont adaptés au merveilleux tableau central, vraiment "joyeux", souligné d'un quatrain imprimé. Extraordinaire inventivité dans le choix des illustrations et dans leur drôlerie, à peu près toutes signées et datées — l'illustrateur travailla durant l'été et l'automne 1924 à l'*Alphabet joyeux*.

Dobuzhinsky nous offre son autoportrait pour la lettre J, Zhivopisets : le peintre, après l'acrobate, le scaphandrier, le hérissé et avant l'inventeur, le patineur sur glace, l'inondation, le glouton, l'autruche effrayée, le trouillard, l'Etna etc.

L'auteur des vers n'est pas mentionné. Il s'agit vraisemblablement de Nadezhda Aleksandrovna Pavlovitch (1895-1980) autrice attitrée de la maison d'édition.

Dédicace illustrée imprimée au revers de la page de titre : "Je dédie mes dessins à Valerik". Valerian Dobuzhinsky est le neveu de l'artiste, adopté par lui au début des années 1920.

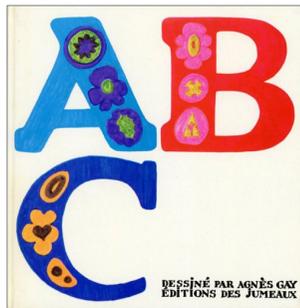
Au centre de la dernière page, les trois lettres abolies par la réforme de l'alphabet de 1917 figurent sous cloche, sur un piédestal, comme dans un musée.

Selon le collectionneur Mark Rats cet alphabet du grand artiste du "Monde de l'art" est l'un des plus réussis. Pied des pages très légèrement sali et manipulé, une petite tache, proche de la marge interne, en tête du dernier feuillet et renforcement, à peine visible, à l'intérieur du dos.



2 [ABC. Photo]. MAREE (Piet). **A is een Appel**. [A est une pomme]. Versjes en foto's van Piet Marée. [Sur la couverture]. *Vruchten en bloemen* [fruits et fleurs] *ABC door Piet Marée*. [Sur la page de titre]. [Leopold. La Haye. 1934]. In-4 étroit (28 x 17,5 cm). (28) pp. : couvertures cartonnées souples, la première illustrée d'un cliché noir et blanc, un couple d'enfants croquant des pommes, titre sur un pavé vermillon en pied, relié par un cordonnet de soie orange. 270 €

Unique édition de l'abécédaire le plus rare, illustré par la photo, de Piet Marée (Gouda 1903-1999 Tasmanie), qui signe aussi la mise en pages et le texte. Artiste aux talents multiples : il illustra des couvertures de revues, travailla pour la radio néerlandaise dans une émission pour la jeunesse, réalisa un film, dessina jouets et décors. Au début des années trente, il s'intéressa au photomontage, technique de l'avant-garde. Un cliché noir et blanc par lettre et par page, bandeau rouge en tête, initiale sous deux formes typographiques et texte en pied où l'occurrence est soulignée en rouge, larges marges blanches et beau papier glacé. Une minime rayure de crayon noir sur la première couverture et un petit pli dans l'angle de la seconde.



N° 3

3 [ABC]. GAY (Agnès). **ABC**. Illustrations d'Agnès Gay. *Editions des Jumeaux. Paris. 1969. Imprimerie Segip. Reliure Wendlig. Paris.* In-12 carré (18,6 x 18,5 cm). (53) pp. : cartonnage pelliculé blanc avec les lettres ABC en turquoise, orange et bleu sur le premier plat, gardes illustrées. 180 €

Rare première édition du premier livre d'Agnès Rosenstiehl, née Pinsard en 1941, à l'époque Madame Gay et jeune maman.

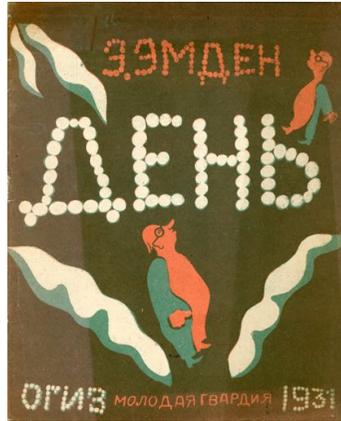
Publié en petit tirage aux Editions des jumeaux en 1969, maison d'édition confidentielle créée par les frères jumeaux de l'illustratrice. Sur la double page, avec ses feutres de couleurs, l'artiste imagine des dessins typiques des années 1970, aux coloris éclatants et à la synthèse des lignes et des formes totalement adaptée aux petits. Initiale sous quatre formes à gauche et large dessin correspondant à la lettre à droite, emplissant tout l'espace de la page.



4 ARNOUX (Guy). [Papier à lettres des poilus]. [France]. 1916. 8 doubles feuillets (18,2 x 13,5 cm repliés). Renfermés dans un emboîtement moderne en forme de livre, demi-toile bleu nuit à coins, filets dorés et titre doré en anglais sur le dos. 330 €

Rare ensemble complet des papiers à lettres dessinés par l'artiste Guy Arnoux (1886-1951) pour les missives des Poilus.

Un bandeau en tête lithographié en couleurs (3,4 x 12 cm) est souligné du titre, de sa signature et de la date, dans son écriture cursive. *La Permission, La Relève, Les Grenades, La Manille* (deux exemplaires), *Le Concert, Le Cuisinier* et *La Marmite*. La vie des tranchées et l'heureuse permission du soldat courant vers femme et enfants. À l'état de neuf.



5 АХМЕТИЕВ (Vladimir). EMDEN (Esfir). **Den'**. [Une journée]. **Kakoi den' ? Den' v chudesnoï kukhne.** [Quelle journée ? Une journée dans une merveilleuse cuisine]. [Sur la page de titre]. *Molodaia Gvardia. Ogiz.* [Moscou]. 1931. In-8 (22 x 17,7 cm). 32 pp. : couvertures de papier fort lithographiées en couleurs, la première, fond brun-vert, avec auteur et titre en petits pois, fèves et personnages en forme de légumineuse, soupière stylisée, fond orange, sur la seconde. 950 €

Unique édition. Vingt-quatre heures dans la vie de l'école de cuisine transposée en œuvre d'avant-garde la plus remarquable par l'artiste d'art monumental et décoratif, Vladimir Petrovitch Akhmetiev (1892-1959).

Il fut également décorateur de théâtre et peintre et ce travail pour les enfants est des plus rares. Il étudia dans l'atelier du peintre Fedor Rerberg (1865-1938), participa aux grandes expositions soviétiques et européennes et réalisa des bas-reliefs pour le métro de Moscou.

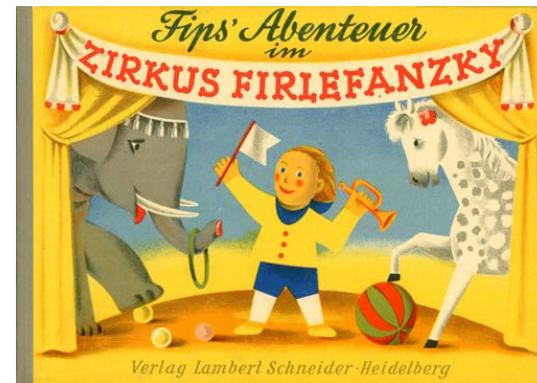
Sur la double page de l'ouvrage, il imagine des compositions d'une modernité extraordinaire. Sans perspective, ses dessins, parfois à base de collages, sont faits de subtils aplats en tons de gris. Il reprend certains mots des poésies et les intègre en lettres découpées et en calligraphie dans l'image. Étonnantes lignes simplifiées des personnages et des visages, gros plans surprenants des ingrédients et des ustensiles de cuisine et mouvement à chaque page. Akhmetiev montre les apprentis dans la cuisine formidable, les enfants heureux, la modernité : armoire réfrigérée, bouilloire électrique, thermos, hachoir etc. Le chef cuisinier enseigne ses recettes, lait, goûteux comme le miel, pommes de terre, navet, choux, fèves, soja, poissons frais et montagne de viande. Le soir dans la grande ville, on sert les plats confectionnés au restaurant, avec les invités les plus prestigieux.

Les poèmes enjoués d'Esfir Moïseevna Emden (1905-1961) [Kossaya de son vrai nom], sont placés sur les parties blanches des illustrations, intégrés dans l'image. Esfir Emden, écrivain, rédactrice et éditrice, née en Ukraine, travailla à Moscou et, au début des années 1930, commença à écrire de la poésie pour les enfants qui sera illustrée par les meilleurs artistes, tel Akhmetiev, mais aussi, David Chterenberg, Tatiana Mavrina et Solomon Telingater. Unique rare édition d'un ouvrage inhabituel des plus désirables.

6 BARTMES (Werner Hans). **Fips' Abenteuer im Zirkus Firlefanzky.** *Verlag Lambert Schneider. Heidelberg.* [1948]. In-8 (21,2 x 30 cm). (16) ff. : dos de toile grise, premier plat lithographié en couleurs, fond jaune d'or, montrant un jeune garçon entre cheval et éléphant de cirque. 250 €

Unique édition. Treize planches hors texte lithographiées en couleurs dans un style très séduisant, digne de s'inscrire dans la lignée de Tom Seidmann-Freud, par le peintre et illustrateur Werner Hans Bartmes (1915-?).

L'après-midi au cirque du jeune Fips est prétexte à une succession de représentations d'enfants très novatrices, stylisées et éclatantes. Quelques lignes en vers (et en allemand) centrées en regard des planches.





7 BERL (Käthe). **Ein frohes Jahr.** Bilder und Verse von Käthe Berl. Wiener Jungenkunst-Bilderbücher 1. *Ferdinand Hirt & Sohn in Leipzig*. 1924. Vorsatzpapier [gardes] von Marie Stadlmeyer. *Klischees und Druck von F. Bruckmann A. G. München*. In-4 oblong (25,8 x 32,8 cm). (16) pp. de papier fort : dos de toile vert amande, premier plat avec une large illustration colorée, ronde de quatre enfants, figurant les saisons, dansant sur un parterre de fleurs stylisées, ciel bleu nuit avec nuages. 850 €

Unique édition. Six tableaux de peinture par l'artiste viennoise Käthe Berl (Vienne 1908-1994 New York).

Artiste des arts appliqués et décoratrice de théâtre, elle suivit les cours du professeur et peintre Franz Cizek (1865-1946) à Vienne de 1918 à 1924, puis de la célèbre école des Arts appliqués, sous la direction, entre autres, de Hoffmann et Löffler. D'origine juive, elle émigra à Londres en 1938, travaillant pour le théâtre et le cinéma. Puis en 1939 à New York, où elle montra ses travaux d'émail dans sa boutique et poursuivit conférences sur l'éducation artistique, expositions et publications. Membre de différentes associations d'artistes aux Etats-Unis.

Franz Cizek, dans ses archives consultées par le Professeur Friedrich Heller, mentionne la maturité précoce et la grande fantaisie de son élève, que ce soit dans ses créations textiles ou ses ornements.

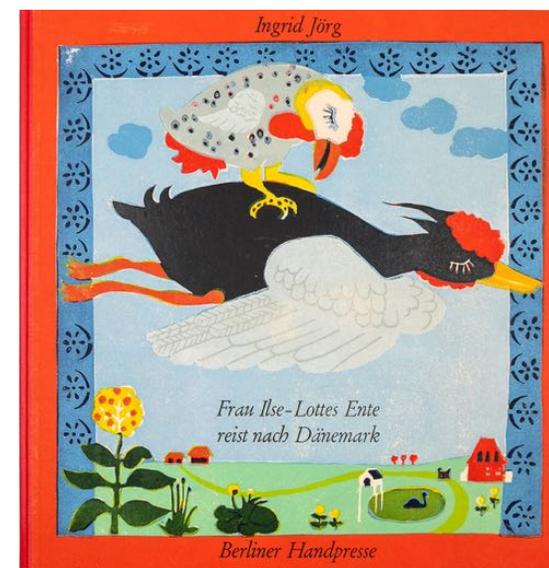
Une première page du Professeur Cizek sur son école et son élève débute l'ouvrage. On retrouve dans ces six tableaux linogravés, correspondant chacun à deux mois de l'année, son futur travail d'émailleuse avec des cernés noirs encadrant les différentes couleurs et motifs des tableaux. En regard des six planches, les sizains versifiés de l'artiste sont encadrés de bleu. De janvier/février à novembre/décembre, le plus talentueux des calendriers viennois.

Friedrich C. Heller. *Die Bunte Welt*. Wien. 2008, p. 277, 348, 349.

8 [Berliner Handpresse]. JÖRG (Ingrid). **Frau Ilse-Lottes Ente reist nach Dänemark.** [Le Canard de Madame Ilse-Lottes se rend au Danemark]. *Berliner Handpresse* [51]. Berlin. 1978. In-folio (34,6 x 33,5 cm). (24) pp. repliées sur elles-mêmes : dos de toile rouge, plats de papier rouge, le premier illustré d'une linogravure en couleurs, poule grise sur le dos d'un canard noir, encadrement orné et village en pied. 580 €

Rare titre ancien en petit tirage et l'un des seuls où l'artiste Ingrid Jörg en est aussi l'auteur.

Née en 1935 dans la province de Brandebourg, Ingrid Jörg rejoint en 1954 Berlin-Ouest pour étudier à la Hochschule für Bildende Kunst. Elle rencontre Wolfgang Jörg (1934-2009) en 1957 et participe pour la première fois aux Berliner Handpresse en 1965. Son activité majeure reste la peinture. Elle conserve dans cet ouvrage son style réaliste des débuts et, avec principalement sur la double page, de merveilleuses linogravures en neuf couleurs éclatantes. Artiste animalière, elle met en scène le canard noir de Madame Ilse-Lottes et ses amis, leur périple en Angleterre, Amérique et Danemark. Façonné manuellement, tirage de 80 exemplaires, n° 39, signé par l'auteur-artiste.





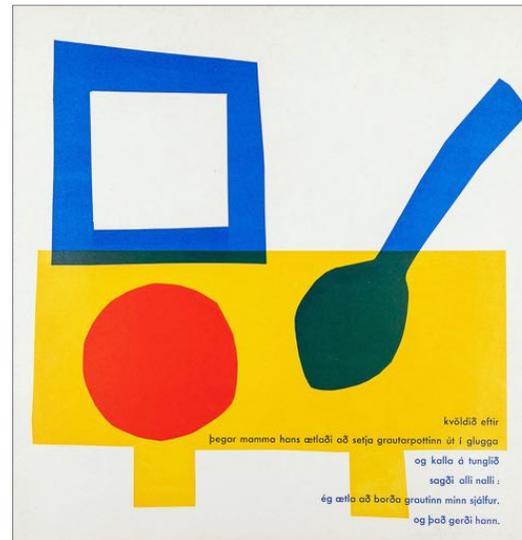
9 BJORNSDOTTIR (Sigríður). DAGBJARTSDOTTIR (Vilborg). **Alli Nalli og tunglið**. [Alli Nalli et la lune]. Vilborg Dagbjartsdóttir. Sigríður Björnsdóttir gerði myndirnar [Sigríður Björnsdóttir a fait les images]. *Bókaútgáfan lítrá. Box 999. Reykjavík*. [Décembre 1959]. (30,8 x 31cm). (6) ff. doubles de carton souple repliés sur eux-mêmes [(12) pp.] : quart de lune jaune, bordé de blanc fond bleu, sur la première couverture, lune rouge, fond blanc et bandeau bleu vertical à gauche, sur la seconde, avec la fin du texte en pied, reliure spirale métallique. 4000 €

“Témoin extrêmement rare d’une avant-garde islandaise méconnue”.

Edition originale de Vilborg Dagbjartsdóttir (1930-2021), poète et féministe islandaise, présidente de l’Association des écrivains islandais, membre de l’Association des femmes islandaises pour la culture et la paix. Egalement enseignante une grande partie de sa vie, elle est auteur et traductrice de nombreux ouvrages pour les enfants. C’est son premier livre et Alli Nalli, le surnom de son fils.

Premier tirage des collages à partir de papiers découpés par la peintre et graphiste islandaise, née en 1929, Sigríður Björnsdóttir. “Quand naît l’idée du livre, elle est alors art-thérapeute à l’hôpital de Reykjavik et mariée depuis 1957 à l’artiste germano-suisse Dieter Roth (1930-1998)” qui l’a suivie en Islande. Il avait réalisé en 1954 pour le fils de son ami Claus Bremer son premier livre “Kinderbuch”, le même format carré à reliure spirale, formes géométriques ajourées de couleurs primaires. Leur fils Karl naît en 1957 et Sigríður Björnsdóttir avait déjà une fille, née en 1951. D’après son épouse, Dieter Roth n’aurait choisi que la police de caractères (minuscules Futura, très géométriques), la disposition du texte et la reliure spirale. La disposition du texte impliquant, à mon sens, un travail à quatre mains pour la mise en pages.

Les couvertures font partie du livre, “la reliure à spirale confère au livre une fluidité cyclique, l’album pouvant être installé debout, ouvert en étoile”. Douze pages-tableaux en couleurs primaires associées au blanc et au noir, figurant les différents personnages et objets du conte à partir des larges papiers découpés de l’artiste ; aplats monochromes parfois proches de l’abstraction. Les doubles pages pouvant être dépliées pour une vision complète et différente des tableaux.



C’est l’histoire du petit Alli Nalli, qui ne veut pas manger sa soupe et sa mère l’offre à la lune qui, ainsi nourrie, augmente de taille avec ses différents quartiers, mais lorsque l’enfant accepte son potage, la lune diminue et “quelques jours plus tard, elle avait entièrement disparue”.

Provenance André Kamper (1932-2021), conservateur du Kunstmuseum de Soleure en Suisse. Je remercie vivement Carine Picaud, conservateur à la Réserve des livres rares de la Bibliothèque nationale de France, qui a eu la merveilleuse idée de publier une édition en français, très proche de l’originale [BnF/Albin Michel Jeunesse, 2020] et de me faire découvrir ce trésor. Ma notice [et ses citations] est principalement issue de sa postface très documentée accompagnant cette première édition française.



10 Bibliothèque de l'écolier africain. N° 1. **Les Fables de la savane.** N° 4. **Mamoudou le petit berger.** N° 6. **Petit chasseur de brousse.** N° 8. **Sais-tu faire ces problèmes ?** N° 10. **Mon fleuve.** N° 14. **Au bord de nos marigots.** N° 16. **Des fables pour apprendre le français.** N° 17. **Les Termites.** N° 18. **Grand-père dites-nous...** N° 19. **Les Aventures de Dadarel.** N° 20. **Le Livre du Petit.** Editions du Groupe d'Education Moderne Camerounais. [Pitua. Cameroun. 1954-début des années 1960]. 11 volumes petits in-8 (21 x 16 cm environ). 8 à 16 pp. : couvertures de papier fort illustrées de dessins, linogravures et une par une photo, sur la première, seconde couverture portant la mention d'imprimeur, ou la liste des réalisations du Groupe Camerounais d'Education moderne, ou muettes. 700 €

Rare réunion d'une expérience pédagogique au Cameroun, issue de la méthode Freinet et portée par Roger Lagrave (1924-2021) et son épouse Marie, née Oziol, (1923-2017). Après une année avec Célestin Freinet [1950-1951], Roger Lagrave crée une école pilote au Cameroun fin 1953, totalement d'avant-garde pour l'époque. "Cette bibliothèque de l'écolier africain devra remplacer les "Enfantines" qui ne sont pas adaptées à nos élèves. [...]. L'école laïque est évidemment à l'avant-garde de cette évolution qui aboutira à l'émancipation des peuples colonisés. Nous pensons que l'Ecole Moderne est à l'avant-garde de cette avant-garde. L'école traditionnelle semble s'employer à donner à l'enfant africain un complexe d'infériorité, en lui laissant croire que notre civilisation est la seule, l'unique, l'idéale et que la sienne n'est pas intéressante, et même n'existe pas. Or, nous nous trouvons en présence d'une civilisation qui est certainement différente de la nôtre, mais qui a une grande valeur.

Par le texte libre, nous donnons aux écoliers africains le sentiment qu'ils appartiennent à une civilisation qui a de la valeur et nous éliminons le complexe d'infériorité. Nous pensons que nous œuvrons utilement pour l'émancipation de ces peuples. Et, si un jour, les peuples coloniaux reprennent les guides de leurs destinées, nous pourrions dire que l'Ecole Moderne y aura été un peu pour quelque chose."

Roger Lagrave éduque les enfants de Pitua, au nord du Cameroun, uniquement par leurs contes oraux et leur vie quotidienne. "Intéressez d'abord l'enfant, il apprendra plus facilement", comme il l'écrit dans le n° 16. Les dessins sont aussi extraordinaires que les textes.

Une exposition des œuvres des jeunes artistes de Pitua se tiendra au Musée Pédagogique, rue d'Ulm en 1955 [futur Institut Pédagogique National]. "Picasso, découvrant ces peintures, est enthousiasmé et n'hésite pas à contresigner certaines d'entre elles avec ses félicitations. Il trouve remarquable que ces enfants noirs aient acquis d'emblée une liberté graphique que lui-même a mis tant de temps à conquérir."

Deux feuillets manuscrits avec deux autres contes figurent dans les *Fables de la savane*, vraisemblablement de la main de Lagrave.

Quatre des onze ouvrages figurent dans les collections de Stanford University Library. *Les Fables de la savane* sont citées à la BnF avec une date postérieure et une adresse différente, rien, à ma connaissance, dans les autres bibliothèques.

Une autre exposition, après le don des peintures d'enfants des Lagrave à l'Association des Amis du musée des Beaux-arts de Nantes, à l'occasion du Congrès international de l'Ecole Moderne à Nantes en 1957, se tiendra en 2010 à Saint-Herblain, consacrée à Dubuffet, Chaissac et Freinet. Ma documentation provient principalement du travail de recherche d'Hervé Moulé des Amis de Freinet :

<http://www.ecolebizu.org/adf/lagrave/index.htm>.

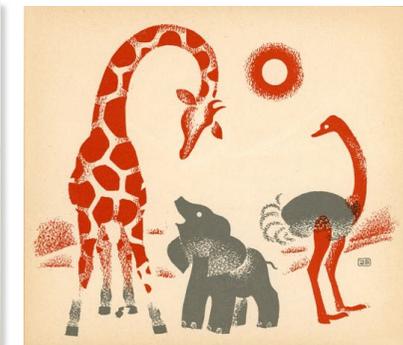
On joint : Intervention de Roger Lagrave au Congrès de Chalon en juin 1954. [Citée].

La page de l'*Educateur* du 1er mars 1954 sur le Groupe de l'Ecole Moderne Camerounais.

Le compte-rendu de l'exposition de 1955, sous les auspices de l'UNESCO.



N° 11



11 BOTTEMA (Johanna). **Waarom het varken in de modder wroet.** [Pourquoi le cochon creuse dans la boue]. En andere verhalen. [Et d'autres histoires]. Tekeningen Johanna Bottema. Kleingoesd n° 12. Onder redactie van J. Riemens Reurslag. [Sous la rédaction éditoriale de]. *Uitgave C. A. Spin & Zoon N. V. Amsterdam.* [1944]. Petit in-8 oblong (17 x 19,4 cm). (24) pp. : cartonnage de papier glacé blanc lithographié en gris et rouge, cochon sur le premier plat, crêpe humanisée sur le second. 100 €

Unique édition publiée durant la Seconde Guerre mondiale. Inspirées par les *Just So Stories* de Kipling, Johanna Riemens Reurslag (1836-1950) et l'artiste Johanna Bottema (1918-1974) réunissent dans le même style six joyeux contes animaliers. Pédagogue et écrivain, Johanna Riemens Reurslag indique dans sa préface que les deux premiers sont tirés des cinquante contes néerlandais de Jacques R. W. Sinninghe (1904-1988) et les autres de résumés d'histoires d'autres recueils [un de Kipling]. Johanna Bottema, formée aux Beaux-arts de La Haye, dessina également des animaux dans les ouvrages du groupe d'artistes El Pintor durant la Seconde Guerre mondiale. Ce sont les lithographies stylisées de l'artiste qui donnent toute sa valeur à l'ouvrage. En sépia et gris pâle, elle utilise pochoir et aérographe avec virtuosité. Après le premier titre, éponyme de l'ouvrage, suivent: *De la pie et de la palombe, Pourquoi l'ours n'a pas de queue, Pourquoi le haricot a un point noir, Comment l'éléphant eut une trompe et Pourquoi la plie a une bouche tordue.*



12 CARA. **Maja.** Verteld en getekend door Cara. *V. A. Kramers. Rijswijk (Z.-H.).* [Hollande du Sud]. [Vers 1950]. Petit in-8 oblong (17 x 19 cm). (28) pp. dos de toile grise, plats de papier rose, le premier lithographié en couleurs, jeune fille devant un tram. 220 €

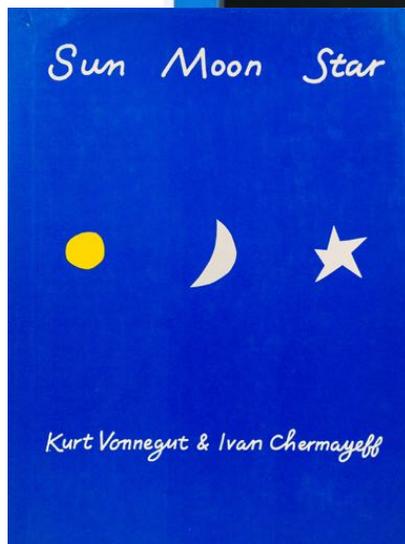
Unique édition. Page de titre en bleu nuit et treize planches lithographiées en couleurs sur un beau et fort papier. Tons de bleu nuit, turquoise, rouge et jaune.

Le texte se limitant à quelques lignes en large typographie bleu nuit au centre de la page en regard. On ne connaît pas le vrai nom de l'artiste "Cara" qui cependant est bien talentueuse. En allant à l'école, la jeune Maja oublie son sac dans le tram, il contient son costume d'ange pour le spectacle de Noël. Tout semble être un travail en autolithographie, les scènes, principalement celles du tram, sont très séduisantes. S. de Bodt en J. Kapelle. *Prentenboeken. Ideologie en Illustratie. 1890-1950*, 286, p. 166.



13 CELAKOVSKY (František). **Veliký ptačí trh z Ohlasu písní ruských.** [Le Grand marché aux oiseaux de l'Echo des chansons russes]. Umělecké snahy knihovna praktických příruček, svazek VII. [Bibliothèque des manuels pratiques des efforts artistiques, volume VII]. *Fr. Lad. Celakovského vypravil. Za hlavního spolupůsobení Marie Záhořové-Němcové rediguje a vydává A. Hlavatá...* [Avec la collaboration principale de Marie Záhořová-Němcová, édité et publié par A. Hlavatá, professeur à Prague]. [Prague. 1913]. In-8 oblong (18 x 26 cm). (10) ff. imprimés en recto. [(2) ff. de titre et de justification sur papier crème et (8) ff. illustrés sur papier couché]. : couvertures de carton souple avec une composition en couleurs rehaussée d'or, un paon dans un décor art nouveau de feuillages, sur la première, mention de l'éditrice sur la seconde. 280 €

Unique édition. Ouvrage réalisé par deux femmes engagées : Marie Záhořová-Němcová (1885-1930) et Anna Hlavatá Pokorna (1889-1961) et illustré de belles planches, sur papier couché, d'enluminures art nouveau inspirées de miniatures médiévales. Toutes deux furent enseignantes, féministes et travailleuses sociales. L'éditrice Anna Hlavatá fonda la Légion de la jeunesse qui s'occupait des jeunes sans abri et des orphelins de la Première Guerre mondiale. Son institut fut fermé en 1939. Résistante antinazie arrêtée en 1943, c'est dans un camp de concentration qu'elle survit aux dernières années de guerre. Elles illustrent et éditent un poème de František Ladislav Čelakovský (1799-1852) publié en 1829, fable animalière russe. Tous les oiseaux affluent au marché pour vendre leurs marchandises, la chouette gagne 5000 roubles, mais la cigogne, la plus riche, perd tout sur le chemin du retour. Moralité : depuis lors, les cigognes pataugent dans l'eau à la recherche de leur richesse perdue. Planche de titre illustrée et rehaussée d'or, planche de fin avec un drakkar dans un ovale orné et six planches de reproductions, semblables à des originaux, de vers calligraphiés à l'encre sépia avec un fin dessin en couleurs rehaussé d'or emplissant la partie gauche. Détails subtils de végétaux fourmillant d'oiseaux et lettrines qui sont certainement l'œuvre de Marie Záhořová-Němcová éduquée par ses parents enseignants, entre autres, à l'horticulture. Le colophon indique que les images ont été reproduites dans l'atelier de Jan Štenc (1871-1947) qui se consacrait à la reproduction d'œuvres d'art. Minimales fentes restaurées en marge de la fragile couverture de carton brun et petit angle externe inférieur manquant (3 mm).



14 CHERMAYEFF (Ivan). VONNEGUT (Kurt). **Sun Moon Star**. Harper & Row Publishers. New York. 1980. Grand in-4 (31,4 x 23,5 cm). (64) pp. : cartonnage de toile grise, premier plat estampé d'un soleil doré, d'une lune et d'une étoile argentée, jaquette de papier bleu illustrée des mêmes motifs au centre, sur le premier plat, large cliché noir et blanc de l'illustrateur et de l'auteur sur le second. 75 €

Première édition. Album d'avant-garde et minimaliste illustré des collages de l'artiste Ivan Chermayeff (1932-2017), fils d'un émigré russe, architecte fameux, et célèbre designer américain, né à Londres.

Poésie en prose de l'écrivain américain Kurt Vonnegut (1922-2007), son unique ouvrage pour les enfants.

Entièrement imprimé en blanc sur des pages de papier glacé noir : "C'était la nuit quand le Créateur est né". Il raconte, à travers les yeux de l'Enfant dans la Crèche, et aussi ceux de Marie, Joseph et de la sage-femme. Chermayeff va conceptualiser ces visions dans les formes les plus simples et stylisées à l'extrême sur des pages glacées de couleurs vives. L'étoile de Noël, les soleils de Son premier regard, le lait tiède de Sa mère [une page toute rose], Il dort [page bleue], Il rêve [étoile filante], la lune, l'éclipse [...] et le soleil ardent sur fond vermillon. Petite déchirure restaurée en tête de la jaquette.

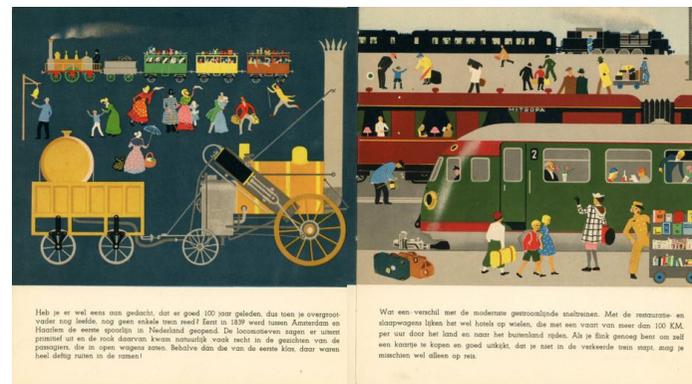
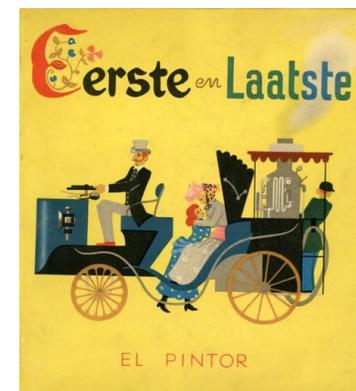


15 EL PINTOR. **Eerste en Laatste**. Uitgeverij Corunda. Amsterdam. [1943]. Petit in-8 (20,6 x 19,1 cm). (16) pp. : cartonnage de papier jaune vif illustré en couleurs sur le premier plat d'une voiture à vapeur. 150 €

Unique édition au talentueux graphisme du groupe d'artistes clandestins El Pintor.

Ces derniers offrirent d'innovants albums aux enfants durant l'occupation allemande des Pays-Bas ; élèves de la Nieuwe Kunstschool, école d'art créée par Paul Citroen dans les années trente, proche du Bauhaus. Sous la direction de leur professeur Jaap (Jacob) Kloots (1916-1943 Sobibor) et pour la plupart d'origine juive, ils commencèrent de créer des livres d'images et des jeux.

Les illustrations sont souvent l'œuvre de l'artiste d'origine russe Galinka Ehrenfest (1910-1979), épouse de Kloots. "Tous les enfants connaissent les derniers modèles des inventions modernes, mais les premiers ?" [Introduction]. Sur la double page, à gauche, le premier navire à vapeur Fulton sur l'Hudson et, à droite, le paquebot rutilant, la première voiture à vapeur de 1886, "d'après les plans de Benz et Daimler", et, en regard, cinquante ans plus tard, le dernier coupé de 1936 et le camion Vito, la draisienne et les bicyclettes, avec la famille sur son tandem, la première ligne de chemin de fer à vapeur entre Amsterdam et Haarlem et les trains profilés les plus modernes y compris le Mitropa allemand, les avions et l'appareil de photos capable maintenant de prendre trente-six vues d'affilée. Version néerlandaise du *Hier et aujourd'hui* de Marchak et Lebedev. Illustration moderne sans contour, fonds de couleurs unis avec le texte placé dans un bandeau blanc en pied. Saskia de Bodt et Jeroen Kapelle, dans leur ouvrage, confirment la date de 1943. Ce qui me semble certain, tous les ouvrages d'El Pintor furent écrits et dessinés entre 1941 et 1943, de rares ont peut-être été publiés après-guerre, mais on ne voit pas une voiture, un camion et



un train allemands dans un ouvrage néerlandais plus tardif et le numéro d'attribution du papier imposé par les nazis, figurant en pied du second plat, le confirme, K 390. S. de Bodt, J. Kapelle. *Prentenboeken. Ideologie en Illustratie. 1890-1950*, 338, p. 194.



16 EL PINTOR. **Metropolia**. Op bezoek bif de over over over [...] kleindochter van Annemarie. [Une visite à l'arrière-arrière-arrière [...] petite fille d'Annemarie]. [Sur le feuillet libre]. [Amsterdam. Vers 1943]. Chemise de carton (28,5 x 21 cm) lithographiée en couleurs, comportant des fentes verticales sur la deuxième couverture, renfermant sept planches de maisons à découper lithographiées en couleurs (22,4 x 20,5 cm), et (1) f. libre de texte de format plus petit (21,2 x 18,5 cm). 290 €

Jeu d'architecture, voyage dans le temps et leçon de design, par le groupe d'artistes clandestins, El pintor, qui s'attacha à donner le meilleur aux enfants durant la Seconde Guerre mondiale.

Planches de maisons d'Amsterdam dessinées par ordre chronologique des années 1350 à 1940, calèches, bateaux et voitures, de chaque époque, complètent la ville à construire.

Les cinq premières planches sont sur fond blanc et les deux dernières, dignes du Bauhaus, sur fond bleu ciel, toutes comportent au revers le dos des maisons et objets à découper.

Les artistes d'El Pintor, avaient suivi leur formation à la Nieuwe Kunstschool, école d'art créée par Paul Citroen dans les années trente, très proche du Bauhaus, cette réunion de planches en est un vibrant témoignage.

Numéro d'attribution du papier imposé par les nazis en pied du feuillet volant et sur la première couverture : K 2063. Ouvrage encore plus recherché dans cet état complet et parfait.

17 FERRANT (Angel), MELENDREAS (Emeterio Ruiz), TONO [Antonio de Lara Gavilan]. **3 propuestas para niños 1930-35**. [3 propositions pour enfants 1930-35]. *L'Eixam Edicions - IVAM. Institut Valencià d'Art Modern. Valence. 1999*. In-4 oblong (20 x 27,7 cm). 81 pp. : cartonnage de papier blanc illustré d'un clown et d'une balle en formes géométriques de couleurs, sur le premier plat et d'un indien au centre du second (Melendreras). 80 €



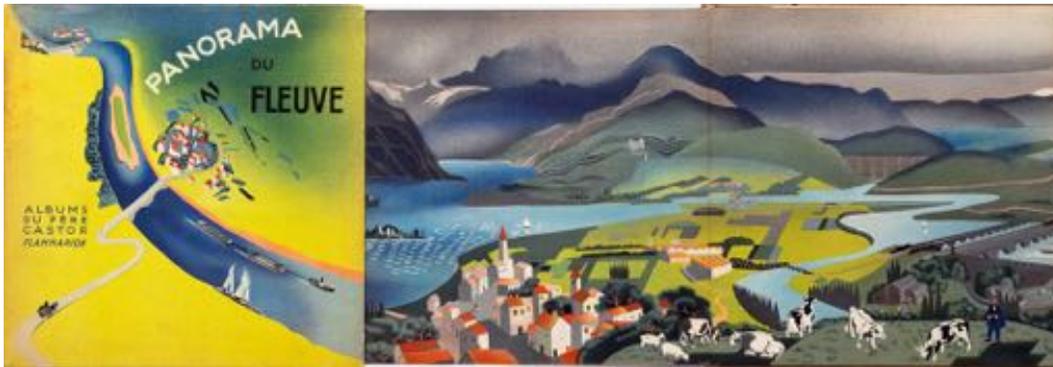
Réunion de trois œuvres d'avant-garde pour les enfants, dans l'Espagne des années trente, réalisée par l'Institut Valencia d'Art Modern, sous la direction de Carlos Pérez.

Celui-ci, dans sa préface, raconte le court laps de temps où l'art de l'avant-garde espagnole se développe timidement, et donc sa rareté dans le domaine des enfants. Il signale cependant les essais de Salvator Bartolozzi, Rafael Barradas, Apa (Feliu Elias) et Xavier Nogués. Joaquín Torres-García, Angel Ferrant, Tono (Antonio de Lara) et Bon (Roman Bonet), sont des exceptions préoccupées par l'art moderne et les pédagogies innovantes.

Les trois propositions de ce livre sont un rare exemple des œuvres destinées aux enfants par des artistes espagnols proches de l'avant-garde internationale. Chaque œuvre est précédée d'une biographie de l'artiste (rédigée d'après les textes de Juan Manuel Bonet, Olga Fernandez, Raquel Pelta et Carlos Pérez).

La première proposition montre les dessins d'Angel Ferrant (1891-1961) pour ses "Arsintes" [Arte sintético]. Formes de carton découpées, courbes, droites et rondes, jeu créé en 1935 et jamais édité. "Puzzle de sculpteur" alliant géométrie et formes humaines. Le deuxième titre reproduit en fac-similé le merveilleux ouvrage d'Emeterio Ruiz Melendreras (1905-1996) : *La pintura por el recorte geometrico a base de rectas y curvas* [Peinture par découpe géométrique basée sur des lignes droites et courbes], conçu au début des années trente et constitué de tableaux réalisés en découpages et collages de formes géométriques colorées — Carlos Pérez y cite l'influence de Nathalie Parain. La troisième œuvre est *l'Arche de Noé* par Tono (1896-1978), découpages publiés dans le magazine "Cronica" de Madrid entre 1932 et 1934. Modèles d'animaux d'une seule pièce, simplement construits par pliages successifs, avec des formulations graphiques proches du futurisme et du constructivisme.

Carlos Pérez conclut sa préface en indiquant que ces approches esthétiques innovantes se sont développées durant les courtes années de la République et stoppées après la guerre civile, réduites au silence par une culture qui insistait sur le retour à la tradition et ignorait consciemment les contributions internationales.



18 EXTER (Alexandra). COLMONT (Marie). **Panorama du fleuve**. Dessins de Alexandra Exter. Texte de Marie Colmont. Albums du Père Castor. Flammarion. [Paris. 1937]. Panorama dépliant (240 x 25 cm) double face de 10 planches en couleurs et (8) pp. de texte et d'illustrations en deux tons : couvertures de carton fort illustrées en couleurs, le fleuve stylisé traversant des villages sur la première, poisson, roue à aubes et canard encadrant la ligne du fleuve bleu sur la seconde. 270 €

Première édition. Long panorama peint par Alexandra Exter montrant le fleuve en continu. La nuit avec ses cascades blanches, le village, les montagnes et les prairies qui l'entourent, la ville sous le ciel ombrageux et la ville inondée. Le texte didactique de Marie Colmont (1895-1948), placé au revers, est également illustré de deux bandeaux bleu nuit, l'illustration d'Exter complète le texte.



19 EXTER (Alexandra). COLMONT (Marie). **Panorama de la côte**. Dessins de Alexandra Exter. Texte de Marie Colmont. Albums du Père Castor. Flammarion. [Paris. 1938]. Panorama dépliant (240 x 25 cm) double face de 10 planches en couleurs et (8) pp. de texte et d'illustrations en deux tons : couvertures de carton fort illustrées en couleurs, composition de mer, de plage et de poissons sur la première, cubistes en gris-bleu et noir sur la seconde. 270 €

Première édition. Panorama dessiné par Alexandra Alexandrovna Exter, née Grigorovitch (1882-1949). Formée aux Beaux-arts de Kiev, elle poursuivit sa formation à l'Académie de la Grande Chaumière. Dès 1914, elle exposa à Kiev avec les futuristes et, en 1915 à Moscou, avec les cubo-futuristes. En 1917 à Odessa, elle ouvrit un atelier d'art pour les enfants. Dessina costumes et décors pour le théâtre, enseigna aux Vkhutemas.

Représentée dans toutes les expositions majeures de son temps, elle fut médaille d'or à l'Exposition des Arts décoratifs et industriels modernes de Paris en 1925. À partir de 1936, elle travailla pour Flammarion et exposa la même année au MoMA et à la Galerie Zak en compagnie d'Annenkov, Gontcharova, Chagall... En 1937, sa grande exposition personnelle à Prague sera préfacée par Paul Faucher. Jamais, malgré sa demande, la nationalité française ne lui fut accordée.

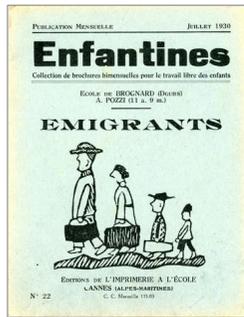
Originalité de la présentation, tirage en dix couleurs pour le chromatisme savant, la rigueur de la composition et la recherche du dynamisme qui inspirèrent toute l'œuvre d'Exter. Sur plus de deux mètres, une œuvre originale d'Alexandra Exter en continu avec ports, falaises, ressac, villages bretons et voiliers.

20 FOY (André). ALEXANDRE (André). **La Veillée des p'tits soldats de plomb**. Conte-chanson d'André Alexandre. Images d'André Foy. *La Renaissance du livre*. Paris. [1916]. In-8 (22,6 x 18,2 cm). (16) pp. : couvertures de fort papier remplies, plats lithographiés, poilus en tête et zouaves en pied sur la première, poilu et sa baïonnette dans un cercle étoilé au centre de la seconde, relié par une cordelette de soie. 600 €



Première édition. Extrêmement rare ouvrage pour les enfants publié durant la Grande Guerre.

Couvertures et quinze illustrations en couleurs à pleine page par le peintre, illustrateur et lithographe, André Foy (1886-1953). Formé à l'Académie Julian, il travailla pour les journaux populaires du temps, tout en poursuivant son œuvre de peintre. Administrateur du Salon de l'Araignée dans les années vingt, il créa décors et costumes pour le théâtre et le cinéma. Les couplets d'André Alexandre (1860-1927) sont placés dans un pavé blanc sur l'image, l'enfant doit les chanter sur l'air de "Malbrough s'en va-t-en guerre". Langage imagé emplie de haine des Boches. Les jouets rejoignent les vrais poilus durant le sommeil de l'enfant ; la finesse et l'élégance des illustrations renforcent la violence du propos et des actions. Deux seuls exemplaires référencés dans les bibliothèques mondiales : Bibliothèque nationale de France et Staatsbibliothek zu Berlin. Très minime restauration sur le dos



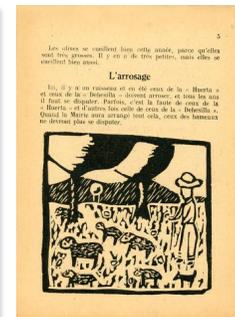
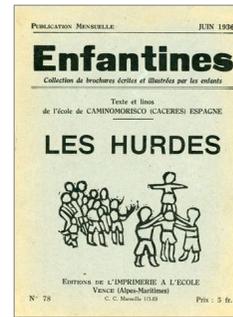
23 [Freinet]. **Enfantines. Emigrants.** Collection de brochures écrites et illustrées par les enfants. Ecole de Brognard (Doubs). A. Pozzi (11 a. 9 m.). *Editions de l'Imprimerie à l'école. Cannes (Alpes-Maritimes). Publication mensuelle. N° 22. Juillet 1930. Imprimerie "Ægina" Coopérative ouvrière, 27, rue Jean-Jaurès. Cannes. (Alpes-Maritimes).* In-12 (17,6 x 13,9 cm). 16 pp. : couvertures de papier fort bleu, linogravure sur la première, une famille avec leurs valises, sigle de l'éditeur au centre de la seconde. 80 €

Les émigrants italiens en 1930. L'histoire de ces hommes racontée par le fils. Déjà papa partait en France au printemps et en été, mais il est venu nous chercher tous. Le voyage, l'arrivée à Belfort, puis à Brognard, l'école où il ne sait ni lire, ni écrire, ni la langue. Trois ans après, il s'est bien intégré. L'année prochaine il ira à l'usine de Sochaux à moins qu'il soit maçon. À l'école, ils avaient acheté une imprimerie, ce qui lui a permis de faire des progrès en français et de raconter son pays à ses petits amis de France. Six linogravures réalistes accompagnent le récit.



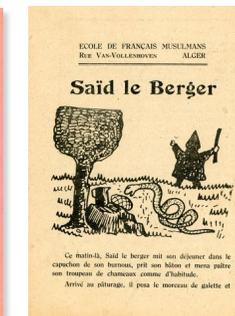
24 [Freinet]. **Enfantines. La Peine des enfants.** Collection de brochures écrites et illustrées par les enfants. Ecole de St-Martin-de-Queyrières (Hautes-Alpes). *Editions de l'Imprimerie à l'école. Vence (A-M). Publication mensuelle. N° 20. Mai 1930.* In-12 (18 x 13,5 cm). 16 pp. : couvertures de papier fort vert pâle, linogravure sur la première, une mère embrassant son enfant, sigle de l'éditeur sur la seconde. 60 €

Deux récits de la France des campagnes en 1930. La fièvre typhoïde est entrée à la maison et une des filles de la famille, Francette Celse, 7 ans, raconte son éloignement chez sa tante. Sa cousine doit partir au service, tout comme Florentin Zanotti, 15 ans, dans le second récit. Le départ forcé des enfants pauvres pour servir chez des patrons "qui sont riches". "Ils nous nourrissent, ils nous achètent des souliers et ils donnent encore un peu d'argent à maman." Départ bouleversant tout comme les dix linogravures illustrant leurs récits.



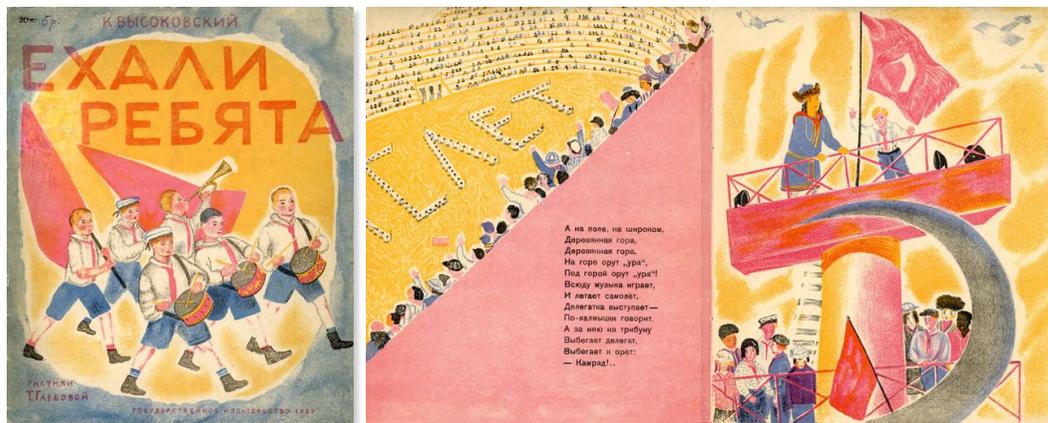
25 [Freinet]. **Enfantines. Les Hurdes.** Collection de brochures écrites et illustrées par les enfants. Texte et lino de l'école de Caminomorisco (Caceres) Espagne. *Editions de l'Imprimerie à l'école. Vence (Alpes-Maritimes). Publication mensuelle. N° 78. Juin 1936. Imprimerie "Ægina" Coopérative ouvrière, 27, rue Jean-Jaurès. Cannes. (Alpes-Maritimes).* In-12 (17,5 x 13,2 cm). 16 pp. : couvertures de papier fort bleu pâle, linogravure sur la première, foule et enfants équilibrés, sigle de l'éditeur sur la seconde. 50 €

À nouveau Célestin Freinet fait intervenir des écoles de l'étranger pour montrer la vie des enfants hors de France. Ici en Espagne en 1936, dans la région très pauvre des Hurdes, au sud de la province de Salamanque. "Nous manquons beaucoup l'école parce que nous devons travailler". Garder les cochons, les chèvres, arroser, pêcher [parfois à la dynamite]. Mais il y a aussi les jeux et les foires, la noce. Et les loups. Illustré de neuf linogravures, chaque récit imagé avec anecdotes touchantes. L'éditeur précise que ce texte "constitue le n° 1 de la série des brochures analogues à Enfantines : *Lo que escriben los niños* [Ce qu'écrivent les enfants], éditée par la Coopérative de la Technique Freinet, à Barcelone.



26 [Freinet]. **Enfantines. Saïd le berger.** Collection de brochures écrites et illustrées par les enfants. [Ecoles d'Algérie]. *Editions de l'imprimerie à l'école Cannes (Alpes-Maritimes). Publication mensuelle. N° 139. Janvier 1949.* In-12 (17,5 x 13,4 cm). 16 pp. : couvertures de papier fort rose, linogravure sur la première, berger jouant de la flûte, sigle de l'éditeur au centre de la seconde. 50 €

Histoires issues de la tradition orale et histoires inventées par les enfants d'Algérie. Ecole de Français musulmans, rue Van-Vollenhoven à Alger, école franco-musulmane d'El-Kantara et école de Ighil-Imoula. Saïd le berger et sa flûte magique, histoires de tromperies entre Djeha et Kabbas et le gargotier Ali et les suivantes entre le rusé hérisson et le chacal. Onze séduisantes linogravures.



27 GLEBOVA (Tatiana). VYSOKOVSKY (Konstantin). **Iekhali rebiata**. [Allons-y camarades]. [Dessins] T. Glebova. *Giz*. [Leningrad]. 1930. In-8 (22,8 x 19,2 cm). (12) pp. : couvertures de papier fort [comme les pages] lithographiées en couleurs, pionniers aux foulards rouges, défilant avec tambours et trompettes, sur la première, usine fumante avec pionniers en ligne et avions dans le ciel, sur la seconde. 1800 €

Unique édition de la plus grande rareté.

Douze tableaux de peintre par Tatiana Nikolaevna Glebova (1900-1985). Peintre, dessinatrice, artiste de théâtre, puis de cinéma, elle a toujours travaillé selon les principes analytiques de Filonov (1883-1941), son enseignant majeur après son travail à la Manufacture de porcelaine d'état. En association avec Alisa Poret (1902-1984), elle réalisa plusieurs illustrations de livres pour les enfants, se liant d'amitié avec les auteurs Vvedensky (1904-1941) et Kharms (1905-1942). Tout en figurant dans les expositions majeures de son temps.

Douze pleines pages lithographiées avec de chaudes couleurs, rose, jaune d'or, orange, rouge, quelques bleus pour la faucille et les pionniers, gros plans et perspectives différents à chaque page. Ils racontent "les millions de bras d'enfants ardents à construire le pays". Les trains, le stade immense, les bateaux, du ciel tombent les journaux... "Les pionniers sont sur terre comme le soleil dans le ciel" et tous se retrouvent à Moscou, les Tatares, les Buriates, les Kalmouks, les Ouzbeks, les Oudmourtes, etc., toutes les républiques soviétiques unies qui embrassent le pionnier japonais. Ils vont faire la guerre "pour de faux" afin de pouvoir écrire à la fin : "La guerre est finie, nous avons vaincu partout, la conquête est rouge."

Ces merveilleux tableaux comportent, en marge ou en pied, les vers de propagande de l'écrivain Konstantin Ignatievitch Vysokovsky (1896-1967). Nommé pour superviser les éditions d'état *Giz*, il travailla avec Samuel Marchak (1887-1964) qui aura une grande influence sur ses écrits pour les enfants. Petite trace d'étiquette ôtée sur la première couverture et deux petits tampons sur une page et la seconde couverture, renforcement, à peine visible, à l'intérieur du dos, agrafes remplacées par une fil. Défauts vraiment minimes, aucun exemplaire référencé dans les bibliothèques mondiales.



28 [Guerre d'Espagne]. **Carta a Miaja**. [Lettre à Miaja]. [Série] *Cuentecillos Estrella*. *Coleccion Estrellitas*. Editorial para la juventud. [Barcelone. Vers début 1937]. S. G. de P, E. C. Barcelona. [Societat General de Publicaciones, Empresa Colectivizada]. (7,5 x 6 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de fort papier blanc, la première illustrée en couleurs avec un jeune garçon à l'épaule, titres de la collection sur la seconde. 75 €

Premier titre de la rare série des *Cuentecillos* en format presque minuscule [restrictions de papier] et au texte d'une propagande exacerbée.

Cinq petites pages d'illustrations en couleurs mettant en images les quatrains du texte. Lettre au camarade général José Miaja Menant (Oviedo 1878-1958 Mexico).

Le jeune auteur souhaite recommander son grand frère pour le combat et l'y envoyer au casse-pipe. "Il appartient déjà à la glorieuse Armée Populaire. Je sais déjà que les fascistes ont provoqué cette guerre et ont essayé de nous enlever l'Espagne, qui est notre terre. Quand mon frère ira au front pour se battre, envoyez-le au premier rang parce qu'il sait se battre. [...]. S'il tombe au combat, écris-moi, camarade, je le vengerai. Mon brave général : Je grandirai vite et en prenant sa place vous verrez si je me conduis bien !"

Le général Miaja, d'abord fidèle au gouvernement franquiste, devint général républicain. Nommé par le gouvernement républicain, en fuite vers Valence fin 1936, président du conseil de défense de Madrid, il contint l'avancée, mais ne fit rien pour empêcher les massacres des prisonniers et des civils (supposés pouvoir rejoindre les troupes franquistes) commis par les Républicains en perdition. En 1939, il fuit en Algérie, puis en France, avant de rejoindre le Mexique.



29 [Guerre d'Espagne]. [Photomontage]. AMSTER (Mauricio). **Cartilla escolar antifascista**. [Manuel scolaire antifasciste]. Esta cartilla, editada por el Ministerio de Instrucción Pública para los soldados del pueblo, se reparte gratuitamente. [Ce manuel édité par le Ministère de l'Instruction Publique pour les soldats du peuple, est distribué gratuitement]. Confection y

fotomontajes de Mauricio Amster. Impreso en los talleres de graficas Valencia. [Confection et photomontages de Mauricio Amster. Imprimé dans les ateliers graphiques de Valence]. 2.a edición. 100.000 ejemplares. Octubre de 1937. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. [Valence]. 1937. Emboîtage cartonné de l'éditeur avec soufflets de percaline rouge glacée et rabat de fort carton de même taille (23,7 x 17,2 x 1,6 cm), renfermant 3 volumes in-8 : **Cartilla escolar antifascista**, **Cartilla aritmetica antifascista**, **Cuaderno de ejercicios** [cahier d'exercice] et une carte postale : **Tarjeta postal de campaña**. (50) pp., (1) f. bl./ (20) pp./ (48) pp. : vue plongeante sur un soldat traçant le titre dans le sol avec sa baïonnette, sur le premier plat, second plat du volet recouvert de papier vermillon avec le sigle du Ministère au centre, titre sur le dos. 4500 €

Le plus exceptionnel, graphiquement et historiquement, des ouvrages d'apprentissage de la lecture et du calcul. Conception, typographie, photomontages et couleurs spectaculaires par Mauricio Amster (Pologne 1907-1980 Chili).

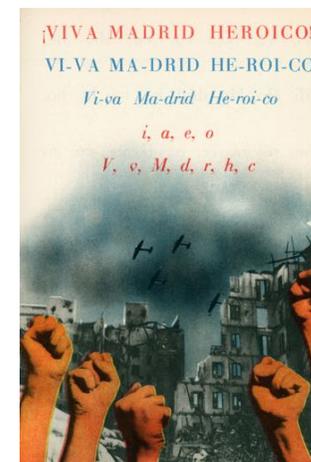
L'un des typographes et graphistes les plus remarquables de l'époque. Après des études aux Beaux-arts de Vienne, puis à l'école d'art et de design Reimann à Berlin, il s'installe en Espagne en 1930, travaillant pour journaux et magazines, son talent est rapidement reconnu. Militant du Parti communiste espagnol, il s'implique intensément dans la Guerre civile et les six années de la Seconde République espagnole. Sa myopie l'empêchant d'être au front, c'est avec ses armes qu'il va lutter, en concevant notamment la *Cartilla antifascista* en 1937. Directeur des publications du Ministère de l'Instruction publique et œuvrant au secrétariat de la propagande, ses apports techniques, esthétiques et pédagogiques seront décisifs.

Après la guerre, il émigrera en France, puis au Chili, où il poursuivra son éblouissante carrière.

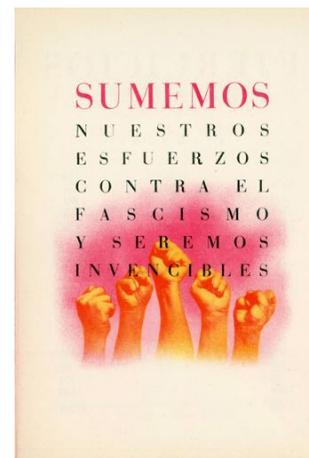
Offert aux soldats républicains analphabètes et en vue d'un apprentissage fortement politisé, les combattants apprendront les bases de la lecture, de l'écriture et du calcul et se familiariseront avec les slogans républicains.



LA UNION SOVIETICA NOS AYUDA
La U-ni-ón So-vié-ti-ca nos a-yu-da
L, A, U, N, I, O, S, V, E, T, C, Y, D



¡VIVA MADRID HEROICO!
VI-VA MA-DRID HE-ROI-CO
Vi-va Ma-drid He-roi-co
i, a, e, o
V, e, M, d, r, h, c



SUMEMOS
NUESTROS
ESFUERZOS
CONTRA EL
FASCISMO
Y SEREMOS
INVENCIBLES



CADA DISPARO DE LA AMETRALLADORA
RESTA
UN CARTUCHO AL PEINE

Sur chaque double page du premier volume : à gauche, syllabes, choix de mots et slogan rouge en pied, tous soulignés en écriture cursive turquoise et, à droite, extraordinaire photomontage en clichés noir et blanc et colorés surmonté d'un autre slogan en majuscules rouges avec transcription en syllabes cursives turquoise et lettres. Le manuel est complété par le discours, en large typographie, du président Don Manuel Azaña du 18 juillet 1937 et d'une lettre sous forme de tapuscrit du Ministre de l'Instruction Publique, Jesus Hernandez. Le manuel d'arithmétique est éblouissant dans ses innovations typographiques et artistiques. Chaque chapitre débute par un photomontage de poings levés avec slogan et les soldats apprennent à compter avec les photomontages colorés de cartouches, canons et escouade. Le rare cahier d'exercice est juste vierge à petites lignes bleues et l'introuvable carte postale de campagne avec le cliché colorié d'un soldat penché sur sa *Cartilla* porte l'adresse du "Comarade Ministre" à qui le combattant peut adresser un message.

Une première édition d'essai avait été publiée en avril 1937 à 25 000 exemplaires, elle ne comportait pas le manuel d'arithmétique, ni le cahier, ni la carte postale et l'emboîtement à soufflets. Juste le premier volume, syllabaire, accroché dans une enveloppe. Et pour cette véritable édition définitive d'octobre 1937, Mauricio Amster recrée tous ses photomontages, changent les visages, pas uniquement ceux de certains politiques, et toutes ses modifications offrent une force et un élan supplémentaires. Il utilise des photos réalisées spécialement par le photographe allemand Walter Reuter également réfugié en Espagne et qui viennent d'être aujourd'hui retrouvées. Il change sa mise en pages, moins de lignes, et sa typographie est simplifiée pour une lecture plus aisée. C'est cependant dans l'édition d'avril que l'on apprend les noms des auteurs qui ne sont pas mentionnés dans la présente : Fernando Sainz, inspecteur d'enseignement primaire et Eusebio Cimorra, journaliste, ainsi que ceux des photographe et illustrateur : José Val del Omar et José Calandín [Guzman]. À la fin de la guerre, le manuel partira en flammes dans les "bûchers purificateurs" de la dictature franquiste conférant à cet ensemble complet la plus extrême rareté. L'Institut Cervantes de Madrid organise une exposition, accompagnée d'un catalogue, consacrée à cette *Cartilla* à partir du 2 novembre 2022. Seuls deux exemplaires référencés : Universitat de Barcelona et Biblioteca Nacional de España.



30 [Guerre d'Espagne]. ANTONIORROBLES.

[ROBLES SOLER (Antonio Joaquim)]. [BARTOLOZZI (Piti)]. **Llevan a la Luna un dia Hasta la Comisaria.**

[Ils emmènent un jour la lune au commissariat]. *Cuentos Estrella. Estrella Editorial para la juventud.* [Barcelone ? 1937]. In-8 (23,5 x 16,8 cm). (36) pp., couvertures comprises :



couvertures de carton souple gris lithographiées en rose sombre, noir et bleu, trois visages d'enfants sur la première, gardes emportant une lune triste sur la seconde. 320 €

Unique édition. Ouvrage de propagande républicaine écrit par "l'artiste de la littérature pour enfants", Antoniorrobles (vers 1895-1983).

Egalement écrivain pour adultes, il reçut le prix national de littérature en 1932. Exilé au Mexique après la défaite, il enseigna la littérature pour enfants. Durant tout le régime franquiste son travail fut exclu des lectures des enfants espagnols.

Bien que son nom ne soit pas mentionné, les très nombreuses illustrations en bleu, rose et noir sont de Piti Bartolozzi [Francesca Bartolozzi (1908-2004)]. Fille du dessinateur Salvador Bartolozzi, formée aux Beaux-arts de San Fernando, elle participa durant la guerre civile à la propagande antifasciste. La mise en pages de ses images rappelle les ouvrages soviétiques. Longue fable sociale au texte plus fourni en petits caractères sur 32 pages. Sur une île, une ville riche d'un côté et un pauvre village de bergers isolé de l'autre. Trois jeunes amis en randonnée arrivent au pauvre village et découvrent des enfants analphabètes, sans joie, sans jouets. Ils expliquent que tous les enfants, même éloignés, ont droit à l'instruction et aux jeux. Deux pères décident d'aller voler les jouets du bazar de la grande ville. Sur la route du retour, poursuivis par les gardes, ils sont protégés par la lune qui plonge la montagne dans l'obscurité. La lune est complice : deux avions de la police la ramènent sur terre, on la roule au poste de police. Trois juges la condamnent. Les bergers se rendent : "Ce n'est pas parce que les grands riches s'enrichissent du travail des pauvres qu'on va les voler. Nous avons appris à fabriquer des jouets, avec le travail nous résolvons tout. Parce que les enfants doivent savoir qu'il vaut mieux qu'un père fabrique lui-même les jouets de ses enfants que de les acheter ou les voler." Commissaire et juges comprennent la noblesse des bergers et les libèrent ainsi que la lune, qui remonte à sa place, gonflée de bonheur. "Elle donne de la lumière aux riches et aux pauvres. Les enfants étaient plus heureux et réclamèrent un maître comme ils avaient demandé des jouets."

Seulement trois exemplaires référencés dans les bibliothèques : Universitat de Barcelona, Valencia et Biblioteca Nacional de España à Madrid.



31 [Guerre d'Espagne]. **Pepito y su perro Sultan.** [Pepito et son chien Sultan]. *Cuento infantil "Estrella". Editorial para la juventud.* [Barcelone. Vers 1938]. S. G. de P, E. C. Barcelona. [Societat General de Publicacions, Empresa Colectivizada]. In-8 (24 x 16,7 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier gris [comme les pages] lithographiées en sépia, noir et bleu, jeune Républicain au foulard rouge avec le poing levé, accompagné de son chien, sur la première, tanks en ligne et escadrille dans le ciel sur la seconde. 260 €

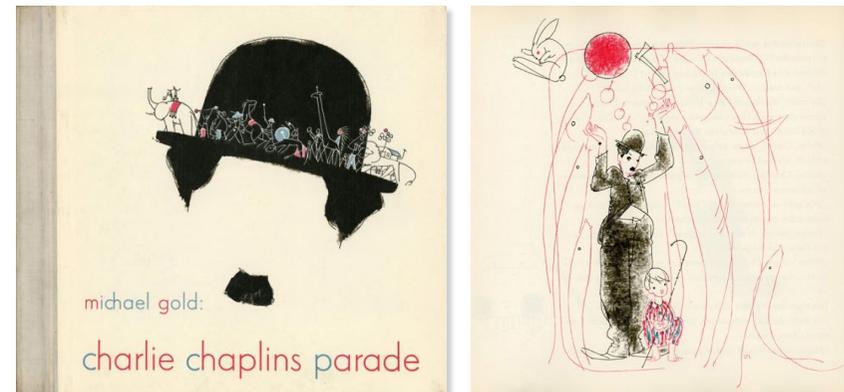
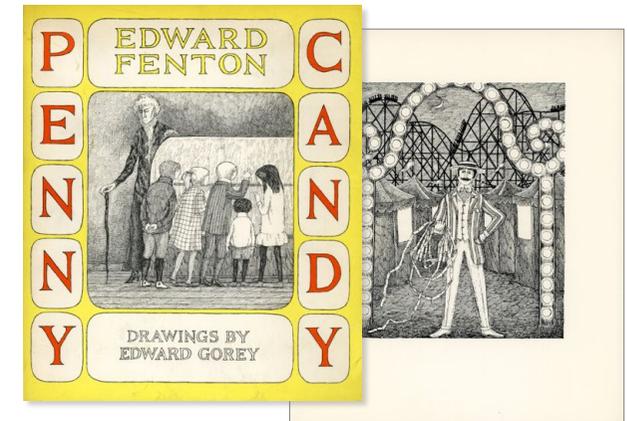
Unique édition d'un des "contes abondamment illustrés en trois couleurs, tous avec un contenu social et en rapport avec notre lutte." [Publicité Estrella dans le journal républicain *El Diluvio*, Barcelone 15 juin 1938].

Pepito a tout appris à son chien, Sultan "sait tout, fait tout". Il peut apporter des munitions aux soldats dans les tranchées, sous les balles et les bombes [double page centrale]. Dans la nuit noire et glaciale, il monte la garde, trouve où se cache l'ennemi et porte dans sa gueule la lettre au commandant. "Pepito sait que pour se défendre dans la guerre contre les fascistes, nous avons besoin de soldats, de mitrailleuses, d'aviateurs, de chars, de chevaux et de chiens comme Sultan." Illustrations à pleine page en sépia, noir et bleu, texte en capitales autographiées en réserve blanche sur un pavé sépia en pied.

Rare, un seul exemplaire à la Biblioteca Nacional de España à Madrid.

32 GOREY (Edward). FENTON (Edward). **Penny Candy.** Drawings by Edward Gorey. *Holt, Rinehart and Winston. New York. Chicago. San Francisco. 1970.* In-8 (21,8 x 19 cm). 46, (2) pp. : cartonnage de papier jaune avec le titre estampé sur le premier plat, jaquette fond jaune, illustrée sur le premier plat d'un dessin à l'encre encadré du titre en orange sur des pavés blancs. 180 €

Unique édition américaine illustrée de nombreux dessins à l'encre à mi-page et à pleine page par le grand illustrateur Edward Gorey (1925-2000). C'est l'histoire de la bande de copains, sans le sou. Le petit Paul trouve un penny. Chez la Widow Shinn, c'est la liste des envies et la difficulté de choisir le candy. Paul partage et, à chaque délice dans la bouche des enfants, Gorey imagine un dessin onirique sur le plaisir et l'image qu'il procure dans l'esprit des petits.



33 HELLER (Bert). GOLD (Michael). **Charlie Chaplins Parade.** Die Originalzeichnungen widmete Bert Heller Charlie Chaplin. *Alfred Holz Verlag, Berlin. 1955.* In-8 oblong (22 x 24,4 cm). 55 pp. : dos de toile gris pâle, plats pelliculés blancs, portrait de Charlie Chaplin limité aux formes de sa moustache et de son melon, avec défilé de petits personnages et d'animaux sur le rebord de son chapeau. 80 €

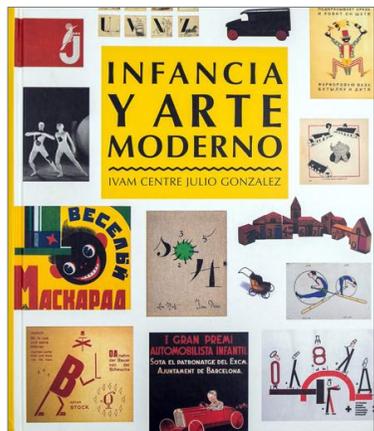
Premier tirage des illustrations du peintre allemand Bert Heller (1912-1970) qui dédie son travail à l'acteur. Artiste notable formé dans les écoles d'arts d'Aix-la-Chapelle et de Munich qui, en plus d'une carrière internationale, enseigne à l'Académie des arts de Berlin après-guerre et dirigea l'École supérieure d'art de Berlin-Weissensee. D'après le texte anglais de Michael Gold (Harcourt, Brace & co. 1930). Grandes planches sur chaque double page et petits dessins dans les marges, extrêmement fin tracé géométrique rouge et noir mis en volumes au fusain et pastels bleus et rouges.



34 HESELER (Anne). **Es war ein knallroter Tag voller Schnurrbärte**. [C'était une journée rouge vif pleine de moustaches]. *Parabel Verlag München*. [1967]. Fort in-4 (27,7 x 24,7 cm). (9) ff. de carton épais [(19) pp., seconde contre-garde comprise] : plats recouverts de papier ocre [comme les ff. de carton], le premier illustré au lavis d'encre, un homme les bras levés, moutons derrière lui. 80 €

Neuf tableaux originaux à l'encre de Chine et au lavis, sur planches de carton, par la graphiste et illustratrice allemande Anne Heselers, née en 1942.

La douceur et la modernité de ses dessins illustrent parfaitement son récit : la dernière journée d'une petite fille dans le ventre de sa maman — qui attend un petit prince. Les joies du marché, le retour du père [avec sa moustache], leur amour et l'endormissement dans leurs bras. "Mon père a mis toutes les étoiles de Novgorod à Judenberg dans la poche de son manteau, les a données à ma mère et, au matin..."



35 **Infancia y arte moderno**. *IVAM*. [Institut Valencia d'Art Modern]. *Centre Julio Gonzalez*. *Generalitat Valenciana*. 1998. Grand in-4 (28,8 x 25 cm). 391 pp. : cartonnage illustré en couleurs avec reproductions d'ouvrages et de jouets sur les deux plats. 400 €

Le Catalogue de l'exposition mythique, montrant les liens profonds de l'art moderne du XXe siècle avec la création destinée à l'enfance. Commissaire d'exposition : Carlos Pérez (Valence 1947-2013). Un homme de partage, une encyclopédie vivante des arts visuels du XXe siècle, à la fois pédagogue, écrivain, expert, collectionneur et initiateur et concepteur des plus belles expositions.

L'avant-garde pour les enfants en différents chapitres sous la plume d'experts de différents pays : les jouets de Torres-Garcia, les "Artsintes" d'Angel Ferrant, le livre soviétique, les livres illustrés par la photo des années trente, jouer avec l'art, l'avant-garde hollandaise, l'avant-garde italienne, le Bauhaus de Weimar, l'architecture scolaire entre les deux guerres. Et des centaines de reproductions d'ouvrages, parfois dans leur intégralité, d'originaux, d'affiches, de jouets, tous ceux qui ont marqué leur époque (la part belle aux années vingt et trente) et que l'on recherche activement de nos jours : russes, tchèques, polonais, néerlandais, français, italiens, espagnols, catalans, allemands. Une traduction du texte en anglais figure à la fin de l'ouvrage. Très rare, épuisé dès sa parution.

36 ITTEN (Johannes). ITTEN (Anneliese). **L'Étoile des couleurs**. *Dessain et Tolra*. *Paris*. 1986. *Dépôt légal : juillet 1985*. *Imprimé en Allemagne Fédérale*. Chemise in-8 (22,5 x 22,5 x 1 cm) renfermant 8 disques de fin carton, noir sur une face, blanc sur l'autre, ajourés de différentes formes de losanges avec un trou central, une planche de fort carton pelliculé avec rosace de couleurs et pivot central de plastique blanc et un feuillet de 6 pages replié en trois : chemise à trois rabats avec une rosace de couleurs sur la première couverture. 260 €

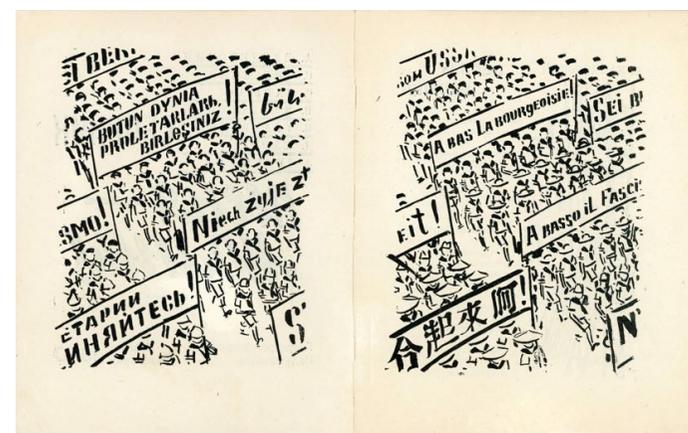
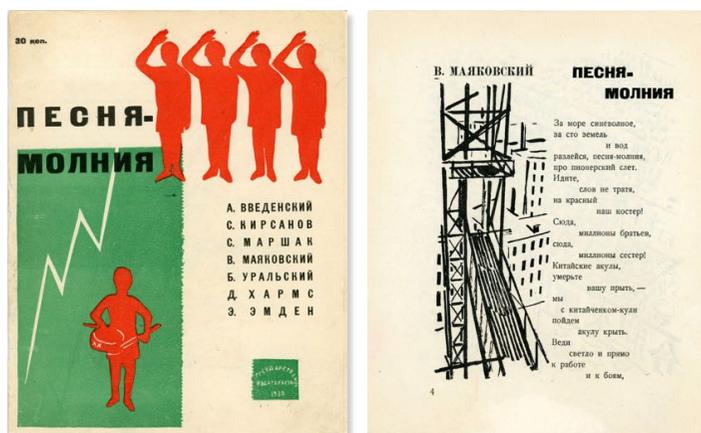


Première édition française de *L'Étoile des couleurs* élaborée en 1921 par le peintre suisse Johannes Itten (1888-1967), base des cours qu'il donnait au premier Bauhaus de Weimar.

Après des études scientifiques et les Beaux-arts de Genève, Itten poursuivit sa formation auprès d'Adolf Hölzel à Stuttgart. Il enseigna au Bauhaus de 1919 à 1923, fonda une école à Berlin en 1926, puis dirigea l'École des Arts appliqués de Zurich avant de se consacrer uniquement à son art. Son ouvrage "Art de la couleur", publié en 1961, traite de la couleur sur le plan théorique et, ici, de façon plus ludique, accessible à tous.

Publication dirigée par son épouse Anneliese Itten (1913-2002) qui rédige le triple feuillet de six pages. Introduction et instructions pour utiliser l'étoile aux douze couleurs et réaliser les quarante-neuf accords chromatiques "qui n'épuisent pas, tant s'en faut, les possibilités de l'étoile des couleurs. Il suffit de faire intervenir le blanc ou le noir, les nuances plus claires ou plus sombres des douze couleurs de base pour élargir considérablement sur le plan pratique des applications de la gamme des accords et des variations.

La fondation Johannes Itten a été créée à Berne en 1992 par son épouse pour conserver et étudier l'œuvre de l'artiste et pédagogue.



37 IVANOVA (Vera). [CHTERENBERG (David)]. VVEDENSKY (A.), KIRSANOV (S.), MARCHAK (S.), MAYAKOVSKY (V.), OURALSKY (B.), KHARMS (D.), EMDEN (E.). **Pesnia-molniya**. [Chanson-éclair]. Sbornik. [Recueil]. [Couvertures D. Chterenberg. Dessin. V. Ivanova]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930*. In-8 (22,2 x 18 cm). 31, (1) pp. : couvertures lithographiées en vert et rouge, quatre ombres rouges de pionniers en tête, un cinquième avec son tambour sur un pavé vert traversé d'un éclair sur la première, ligne diagonale de pionniers rouges et pavé vert sur la seconde. 3600 €

Première et unique édition d'un recueil de poèmes écrits par les plus célèbres et talentueux auteurs de l'avant-garde soviétique. Avec, en tête de l'ouvrage, "Chanson-éclair" de Vladimir Mayakovsky qui donne son titre au recueil.

Couvertures mythiques de David Chterenberg, figure majeure de l'art des années postrévolutionnaires et, entre autres, membre fondateur du Komfut (futurisme communiste) avec Osip Brik et Vladimir Mayakovsky.

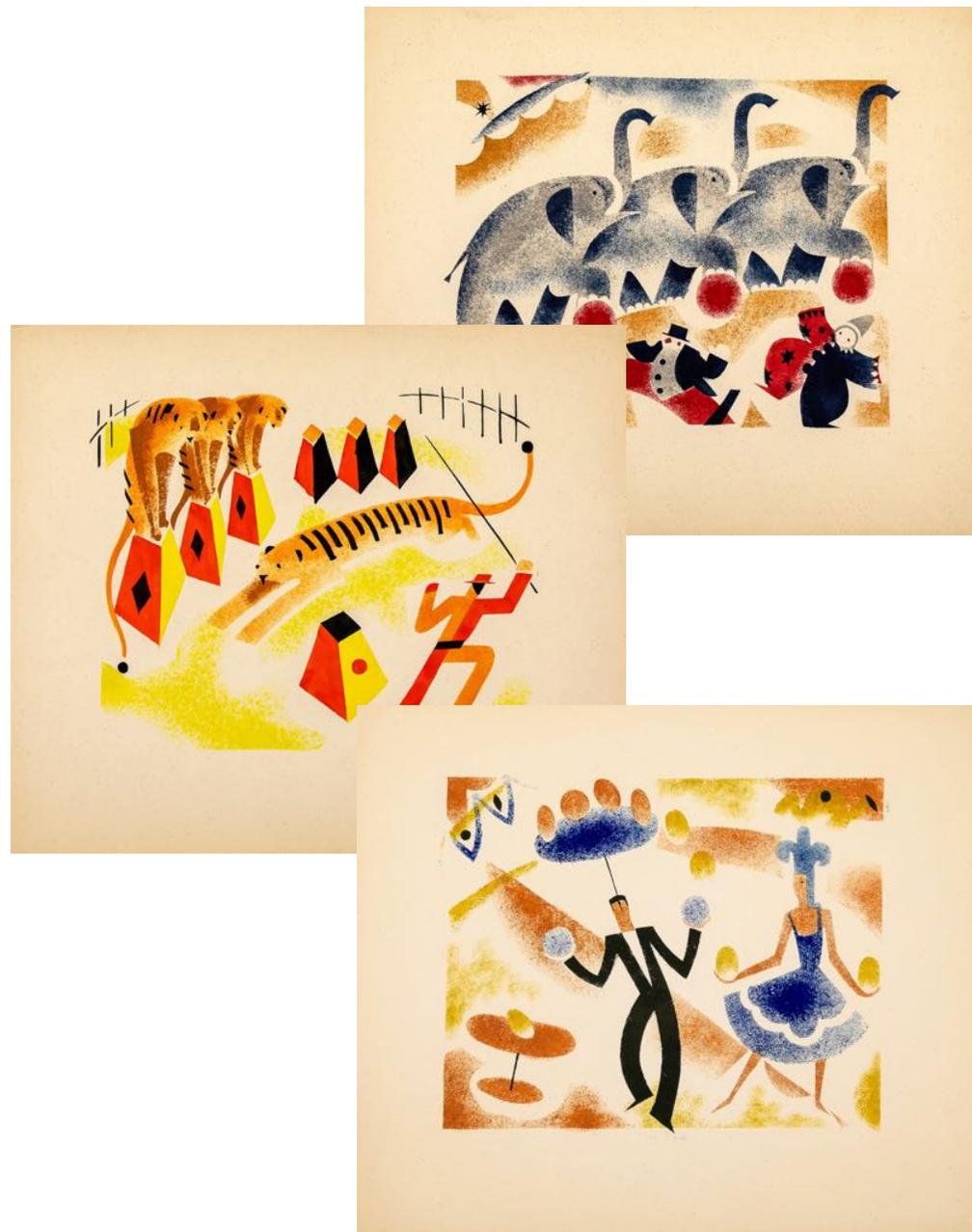
Les poésies reflètent l'élan et la gloire des pionniers et les dessins de la talentueuse graphiste Vera Ivanovna Ivanova (1896-1948) sont toujours en mouvement. Elle étudia à l'Ecole d'art industriel Stroganov et aux Ateliers d'art libre. Dans les années 1920-1930, elle conçut et illustra des livres, notamment pour les enfants, dans un style constructiviste lumineux.

Sa mise en pages des vers est toujours variée, ses larges dessins entraînants sont lithographiés en noir avec plans décalés et diagonales constructivistes.

Une double planche de défilés de pionniers du monde entier soutenant des banderoles affichant dans toutes les langues "A bas la bourgeoisie", la France au centre, débute l'ouvrage. Dans l'ordre du recueil les titres sont les suivants après Mayakovsky : *La Troupe* de Samuel Marchak, *La Marche du printemps* d'Esfir Emden, *Traité sur l'amitié* de Semen Kirsanov, *Laissez vivre le rassemblement des pionniers* de Boris Ouralsky, *Million* de Daniil Kharms, *Ennemis et amis du rassemblement de pionniers* d'Alexandre Vvedensky et à nouveau Esfir Emden avec *Entends-tu Berlin ?* qui se termine par le fameux "Toujours prêts" en allemand et en russe en typographie grandissante.

En parfaite condition, seules les agrafes ont été renouvelées.





38 IVANOVSKY (Elisabeth). **Cirkus**. Deze zeven schablonen, naar ontwerp van en uitgevoerd door Elisabeth Ivanovsky van het Hooger Instituut voor Sierkunsten te Brussel, werden door de Bibliofielen vereniging "TIJL" Kammenstraat 65, te Antwerpen, tijdens den nazomer van het jaar 1933, uitgegeven. [Ces sept pochoirs, conçus et exécutés par Elisabeth Ivanosky de l'Institut Supérieur des Arts Décoratifs de Bruxelles, ont été publiés par l'association des bibliophiles "TIJL" Kammenstraat 65, Anvers, à la fin de l'été 1933]. Chemise de papier fort, comme les planches, (32,2 x 37,7 cm) avec un large pochoir en couleurs figurant les clowns du cirque et renfermant six planches de pochoirs en couleurs.

Un pochoir supplémentaire est joint [*Les Trapézistes*] (33,3 x 39,4 cm). Chemise de protection de fort papier gris pâle avec rubans de fermeture et titre en vert et noir au pochoir appliqué, réalisés par l'artiste. 7000 €



Exemplaire unique de l'artiste, premier titre de la plus grande rareté et chef d'œuvre d'Elisabeth Ivanovsky (1910-2006).

Artiste majeure du livre pour les enfants, elle débuta sa formation de peintre et de décoratrice à l'École des Arts de Kichinev (située en Bessarabie) de 1923 à 1929. De sombres années l'obligèrent à émigrer en Belgique en 1932, elle choisit Bruxelles, où la vie était moins chère qu'à Paris et résidence de certains écrivains belges déjà rencontrés.

Sans argent, elle put cependant s'inscrire à La Cambre en classe d'illustration : "Je ne m'étais pas trompée sur la qualité de l'enseignement de l'école, qui venait d'être créée et se situait tout à fait dans l'esprit du Bauhaus". "Pour *Le Cirque*, le professeur nous avait proposé de réaliser des pochoirs sur ce thème pour un album de six pages. Je possède toujours le cahier dans lequel je dessinai le premier jet, qui ne me posa aucune difficulté parce que j'aimais beaucoup le cirque et que j'avais fait beaucoup de croquis de ces cirques ambulants que l'on voyait à Kichinev. Cette production tout à fait personnelle m'a pris tout l'été 1933."

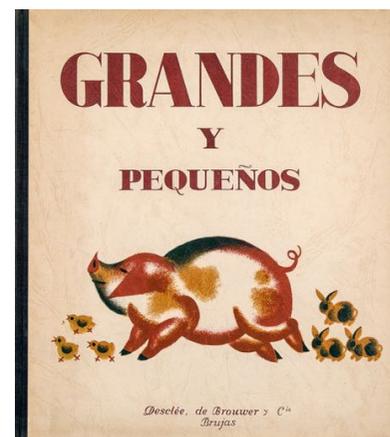
Elle réalise sept œuvres originales sur un épais papier conçu pour le pastel, à la chaleur des coloris et au velouté des pochoirs à la gouache les plus remarquables. Clowns, chiens savants, trapéziste, éléphants, fauves, jongleur, spectacle équestre, tous empreints d'une expression et d'un dynamisme magiques dans leurs formes cubistes.

Publié par l'Association des Bibliophiles *Tijl* d'Anvers. Tirage limité à 50 exemplaires numérotés et signés par l'artiste et quatre exemplaires hors commerce A, B, C, D. Exemplaire de l'artiste : A.

Est joint un pochoir supplémentaire de format légèrement plus grand, *Les Trapézistes* dans un autre choix de coloris, titré, daté et signé par l'artiste. L'ouvrage est renfermé dans une chemise de protection également réalisée par Elisabeth Ivanovsky avec le titre appliqué.

E. Ivanovsky. *Conversation avec Serge Meurant*. Tandem. 2001, pp. 28-31.

Infancia y arte moderno. IVAM. 1998, 73.



39 IVANOVSKY (Elisabeth). **Grandes y pequeños**. Illustraciones de Isabel Ivanovsky. *Desclée de Brouwer y Cia, editores. Brujas*. [1934]. In-4 (25,5 x 23,5 cm). (19) pp. : dos de toile brune, plats de papier à relief, lithographiés en couleurs, cochon, petits poussins et lapins sur le premier plat, chèvre et petits animaux sur le second. 280 €



Unique et rare édition en espagnol de *Grands et petits* conçu par l'artiste Elisabeth Ivanovsky [prénommée ici Isabel], encore étudiante à La Cambre, et empli de toute la facture structurée et de la rigueur artistique de ses débuts d'illustratrice.

Couvertures et huit planches, toutes lithographiées en tons naturalistes d'après ses gouaches réalisées au pochoir, au pinceau et à l'aérographe. La belle typographie du texte, centrée sur la page en regard, est similaire à la version française.

Il semblerait que cette traduction espagnole ait été éditée pour la filiale de Buenos Aires de Desclée de Brouwer. Exemplaire de l'artiste, version ne figurant, à ma connaissance, dans aucune bibliothèque.



40 IVANOVSKY (Elisabeth). **Ourson acrobate. Bonshommes des bois. Jouez fleurettes. Général coquelicot.** Collection “Sans souci”. *Petites éditions des artistes*. En vente à la *Librairie Générale*. [Bruxelles. 1944]. Imprimée en Belgique. 4 volumes petits in-12 (13,1 x 13,6 cm). (24) pp. couvertures comprises : couvertures de papier fort lithographiées en couleurs, abricot pour les deux premiers titres, vert pâle pour les deux derniers, gardes illustrées différentes à chaque volume. 600 €

Ensemble complet des quatre livres de la collection “Sans souci” illustrés et écrits par Elisabeth Ivanovsky durant la Seconde Guerre mondiale.

“Le contrat d’une collection “Guirlandes enfantines” [“Bouquets tout faits” d’après l’artiste dans ses conversations avec son fils Serge] a été conclu avec Georges Houyoux en janvier 1944. Elisabeth et René Meurant se sont unis selon le rite orthodoxe — il s’est fait baptiser pour lui offrir le couronnement des époux. Le mariage civil a fait d’Elisabeth une citoyenne belge. Elle est émigrée désormais, nostalgique de la steppe de sa patrie. Sa fille Anne naît en mai sous les bombes”. Bruxelles est libérée en septembre et la collection, bien nommée, s’appelle finalement “Sans souci”. Format plus de deux fois plus grand que les “Pomme d’Api”, toujours sur un papier de passe, mais de bonne qualité.

Rare adresse à la Librairie générale et non pas chez Guy Le Prat à Paris. Couvertures, gardes et neuf doubles planches lithographiées en couleurs sur un beau papier abricot ou vert pâle d’après ses dessins à la gouache en cinq couleurs. Tout le talent d’Elisabeth Ivanovsky, encore très pur, aux formes simplifiées, pour ces merveilleux “petits” livres d’artiste qu’elle réalise dans une année de bonheurs familiaux, mais si difficile.

Ce sont ses uniques exemplaires qu’elle conserva précieusement.

Georges Meurant. Elisabeth Ivanovsky. *Sur la page blanche, tout est possible*. Editions MeMo. 2017, p. 98.

Elisabeth Ivanovsky. *Conversation avec Serge Meurant*. Tandem. 2001, p. 45.



41 IVANOVSKY (Elisabeth). **Collection “Pomme d’Api”**. [Bruxelles. 1942-1945]. 24 volumes (7,5 x 6,5 cm). Chacun (12) pp. : couvertures souples lithographiées en couleurs, chemise et emboîtement de carton de l’éditeur recouverts de papier glacé gris-mauve, étiquette illustrée sur le dos. 750 €

Rare ensemble complet, et à ma connaissance unique, des vingt-quatre titres de la série sous un emboîtement mauve spécialement façonné par l’éditeur pour l’artiste.

Série imaginée durant la guerre par Georges Houyoux créateur des Editions des artistes et illustrée par Elisabeth Ivanovsky.

Ce format de petits livres existait déjà en Union soviétique et en Angleterre. Les *Pomme d’Api* furent imprimés, sur les papiers de fond d’une usine de papier peint, d’où les coloris rosés, bleutés ou beige. Quatre séries vont être publiées, dont la plus rare en 1945. Le manque de papier ne permettra pas d’imprimer la cinquième série déjà dessinée par Madame Ivanovsky, jeune maman.

Compositions en couleurs à chaque page, réalisation soignée, presque artisanale. Les textes ont été écrits par André Rouvroy, pseudonyme de son mari René Meurant.

Seuls des emboîtages renfermant les dix-huit premiers volumes sont connus.



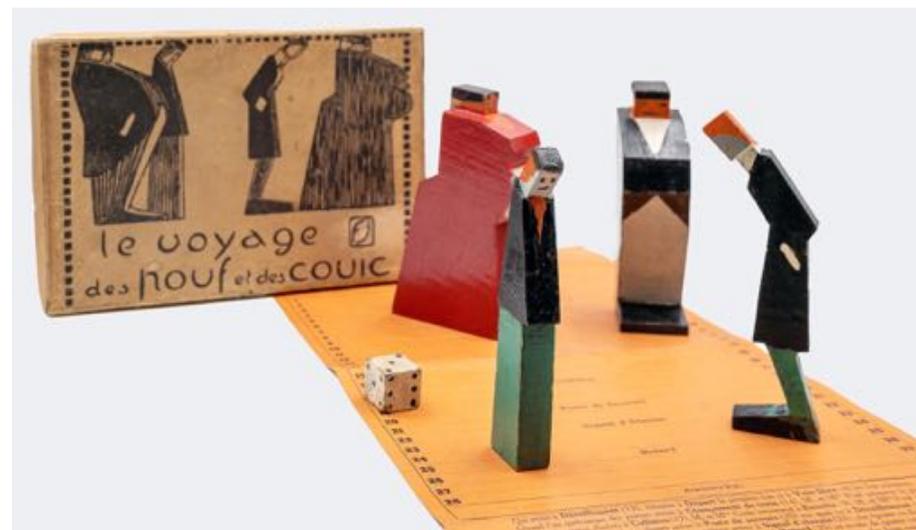
42 [Jeu]. ASTI (Sergio), BINOSI (Bruno), CORBETTA-CACCINI, GARRAULT (Jean-Pierre), GREGORIETTI (Salvatore) et al. **16 giochi per pareti**. [16 jeux pour les murs]. 16 idee grafiche da giocare sulla scacchiera delle nostre pareti. [16 idées graphiques pour jouer sur l'échiquier de nos murs]. *CEDIT* [Ceramiche d'Italia] per un'estetica nuova della casa. [Milan]. *Novembre-Dicembre 1970*. Emboîtage (21,8 x 21,5 x 1,4 cm) de fort carton recouvert de papier noir mat imprimé en blanc renfermant un tiroir de carton blanc, ajouré en dessous, avec 16 pochettes de couleurs (5,1 x 5,1 x 0,8 cm) contenant chacune 50 modèles de dessins stylisés en noir et blanc et un triple feuillet de carrés noirs (20 x 20 cm replié) portant sur le petit volet les mentions de titre. 280 €

Un jeu d'avant-garde imaginé par la maison de décoration italienne *Cedit* pour les enfants de leurs clients et employant les grands designers de l'époque.

Spécialisée dans la céramique contemporaine et objets fonctionnels, l'entreprise travailla avec Enzo Mari, Ettore Sottsass en fut le directeur artistique, Gio Ponti rédigea la préface des catalogues et Albe Steiner dessina leur logo.

Le large feuillet joint aux nombreux modèles des différents créateurs permet à l'enfant de créer "son mur" et des associations se complétant. Ce jeu accompagnait le projet emblématique de la firme et son exposition organisée à Milan en 1970, "16 giochi a parete".

Seize petits emboîtages colorés renfermant les dessins des designers, et pour la plupart architectes, suivants : Sergio Asti, Bruno Binosi, Corbetta-Caccini, Jean-Pierre Garrault, Salvatore Gregorietti, Gino Marotta, Franco Mirenzi, Monti-Bonpane, Bob Noorda, Ornella Noorda et le duo Salmoiraghi-Locatelli.



43 [Jeu]. JOURDAIN (Francis). **Le Voyage des Pouf et des Couic**. [Paris. 1919]. Boîte de carton (16,5 x 25 x 4,7 cm) renfermant quatre personnages cubistes de bois taillé, laqués en couleurs (hauteur 14 à 15 cm), un dé de bois laqué blanc et un plateau-règle du jeu de papier fort orange replié dans le couvercle. Linogravure appliquée sur le couvercle portant le monogramme de Francis Jourdain. 1400 €

Extrêmement rares œuvres d'art, sculptures cubistes, créées pour les enfants par l'illustre ensemblier, Francis Jourdain (1876-1958).

Peintre, dessinateur [il expose très tôt au Salon des Indépendants et à La Libre esthétique à Bruxelles, entre autres] et décorateur précurseur. Francis Jourdain ouvre en 1912 un atelier de menuiserie réalisant meubles et décors d'intérieur. Il imagine en 1919 [année de création du jeu], le concept des meubles interchangeable et inaugure sa boutique à Paris, répondant à de nombreuses commandes d'architecture intérieure : appartements, boutiques, bureaux ou grands magasins. En 1929, il sera l'un des membres fondateurs de l'UAM [Union des Artistes Modernes] avec Robert Mallet-Stevens, Charlotte Perriand, René Herbst, Pierre Chareau, Hélène Henry... et la renommée internationale que l'on connaît.

Les couples Pouf et Couic figurent dans le catalogue "Etrennes Cadeaux" de Noël 1919 du grand magasin du Printemps, ce qui permet une datation précise. Les Pouf, très enrobés et les Couic en moins bonne(s) forme(s), au visage tout gris, et leur voyage en train, jeu de poursuite imaginaire aux multiples avatars : déraillement, retard, collision, changement de train, buvette etc. Pour gagner il faut arriver au but avec l'un des couples.

Ces couples magnifiques aux formes cubistes limitées à l'essentiel et cependant si expressifs sont le témoignage du mot d'ordre du designer : "La simplicité comme valeur en soi et l'art pour tous." À rapprocher, bien sûr, des œuvres de son contemporain Joaquín Torres-García (1874-1949). Ensemble parfaitement complet et conservé. Seuls un petit bout du pied de Monsieur Pouf a été restauré et le bord du couvercle de la boîte à deux endroits. Une pièce de musée, aucune autre boîte référencée dans des fonds patrimoniaux.



44 KONDRATOV (Fedor). TARAKOVSKAYA (Elizaveta). **Univermag**. [Universalnyi magazine, Le Grand Magasin]. *Giz*. [Moscou]. 1930. In-8 (22 x 18,8 cm). (16) pp. : couvertures de fort papier, comme les pages, concierge stylisé avec titre sur un bandeau rouge vertical à gauche, poursuivi en pied, fond ocre, sur la première, mêmes motifs géométriques sans le personnage sur la seconde. 1200 €

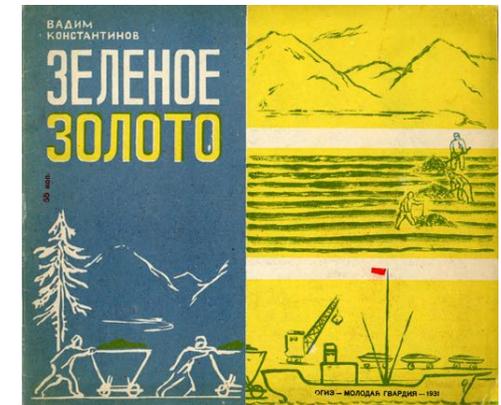
Unique édition, sur un sujet rarement vu dans les livres soviétiques pour les enfants : la visite dans le grand magasin rempli de tentations.

Merveilleuse illustration lithographiée par le scénographe et graphiste soviétique Fedor Filippovitch Kondratov (1897-1944). Etudes à l'École centrale d'art industriel Stroganov, puis aux Ateliers d'art libre et Vkhutemas. Il participa à la conception de la Place Rouge pour les fêtes révolutionnaires (1919, 1928), rues et places de la ville au Congrès de la IIIe Internationale (1921). L'artiste collabora au Théâtre de la jeunesse ouvrière de Leningrad, pour lequel il conçut de nombreux spectacles, et au premier Théâtre pour les enfants de Moscou. Et réalisa des affiches pour les fenêtres Rosta. Il en reprend la stylisation dans cet ouvrage. Chaque double page-tableau est séparée en trois bandeaux : objets cherchés, admirés, achetés, en tête et en pied, sur fonds de lithographies aux couleurs éclatantes, le bord des pages est griffé des mêmes couleurs, comme un travail direct sur la pierre. Au centre des pages, c'est la déambulation des enfants au milieu des marchandises alléchantes ; dessins à la ligne claire gris-bleu assortis de leurs foulards rouges et des étals colorés.

Texte de l'écrivain, poète, dramaturge et traductrice, Elizaveta Yakovlevna Tarakhovskaya (1891-1968). Etudes au Gymnase féminin Mariinsky de Taganrog et au cours Bestoujev à Petrograd. Ses pièces sont jouées dans nombre de théâtres en Russie. Elle écrit, dans le même temps, des livres pour les enfants. Dont ce rare texte sur la visite de trois pionniers dans le grand magasin. Ils ont prévu d'acheter règle, marteau, papier, colle, chaudron, le concierge les dirige. Mais il y a la vitrine des gâteaux au chocolat, chapeaux, vélos, ils ne savent plus où donner de la tête.

Ouvrage des plus recherchés. Un cachet de bibliothèque effacé sur une page et trace d'enveloppe appliquée sur la seconde couverture.

45 KONSTANTINOV (Vadim). BOLOTIN (Samuel). SMIRNOVA (Vera). **Zelenoe zoloto**. [L'Or vert]. *Molodaia Gvardia. Ogiz*. [Moscou]. 1931. In-8 oblong (19,2 x 22,5 cm). 23, (1) pp. : couvertures de papier lithographiées, pavé bleu à gauche portant le titre et hommes poussant des chariots, pavés jaunes à droite montrant montagnes, agriculteurs étalant l'engrais dans un champ et navire, grue, wagons, sur la première, seconde en bleu et blanc. 1100 €



Unique édition. Rare travail par l'artiste Vadim Konstantinov avec de larges lithographies en couleurs primaires à chaque double page et dessins et mise en pages d'avant-garde. Ouvrage à la gloire du pouvoir soviétique qui voulut donner des millions de tonnes d'engrais pour les cultures grâce à la découverte par des géologues, en 1926, de l'apatite dans les montagnes de Khibiny. Très rapidement la production de ce phosphate devient gigantesque, "de grandes villes socialistes se construisent dans la toundra et durant les longues nuits polaires on y voit briller le soleil de l'électrification." L'or vert des montagnes vient nourrir la construction du socialisme. La première double page montre la ligne de chemin de fer de Moscou au port de Mourmansk, "les Russes nourrissaient mal la terre et son peuple, grâce aux Soviétiques, plus besoin d'importations : seconde double page avec les méchants Anglais et leurs tanks, mais les Rouges envoient valser les ennemis du peuple, suivent tableaux illustrés en rouge et jaune sur la croissance, les trains bondés de milliers de travailleurs, les villes édifiées... Texte de Vera Vassilievna Smirnova (1898-1977), figure majeure de la littérature soviétique pour les enfants.

Ecrivain, critique, enseignante, elle était, à l'époque, rédactrice en chef adjointe de la Jeune Garde [Molodaia Gvardia].

Des quatrains de l'écrivain, poète et scénariste, Samuel Borissovitch Bolotin (1901-1970) sont intercalés dans le texte de Smirnova.

Ouvrage des plus recherchés, au graphisme fabuleux, et dont deux seuls exemplaires sont référencés à l'University of Chicago Library et à Princeton University Library. Petit angle inférieur droit de la première couverture restauré.





46 KUZNETSOV (Konstantin). MEKSIN (Yacob). **Zinkyiny kartinki**. [Les Images de Zinka]. [Images] K. Kuznetsov. [Signé par] Ya. Maksin. *Giz*. [Moscou]. 1930. Grand in-12 (19,4 x 14,4 cm). 11, (1) pp. : femme en collages de papier journal, avec une paire de ciseaux, sur la première, la même, avec une fillette, sur la seconde. 540 €

Unique édition, des plus recherchées, prétexte à dévoiler aux enfants découpage et collage d'art, techniques de l'avant-garde.

C'est le grand artiste russe et soviétique Konstantin Vassilievitch Kuznetsov (1886-1943) qui va montrer aux enfants comment créer leur propre livre à base de découpages de journaux mis en couleurs et agrémentés de dessins.

Illustrateur, graveur, créateur de films d'animation, c'est sous la tutelle de son cousin, le peintre Leonid Ovsyannikov (1880-1970) qu'il débuta son apprentissage de dessinateur et de graveur, puis à l'École de dessin de la Société impériale pour la promotion des arts. Ses dessins de jouets artisanaux (1910-1913) furent exposés au Salon des Indépendants à Paris. Affichiste, après la Révolution, il travailla comme illustrateur pour les maisons d'éditions d'état, dirigea le département de la propagande des livres d'enfants du Musée de l'éducation publique de Moscou, s'occupa du design du Musée du livre pour les enfants, tout en poursuivant sa carrière de lithographe et graveur. Inventant des techniques personnelles de gravures à l'aiguille sur carton avec pastels et aquarelles. Présent dans les expositions majeures de son temps, en URSS et à l'étranger, dans l'art du livre. Après sa mort, de la tuberculose aggravée par la guerre, expositions rétrospectives confirmèrent l'importance de l'artiste dans l'art du XXe siècle. Court texte de l'écrivain et pédagogue Yakov Petrovitch Maksin (1886-1943 mort en captivité), créateur du Musée du livre pour enfants à Moscou en 1934, il joua un rôle prépondérant dans la pédagogie et la littérature pour la jeunesse. En janvier 1938, il fut arrêté, sous de fausses accusations, tout comme le Musée du livre fut liquidé, il décéda avant la fin de sa peine et sera réhabilité en 1956.

Prétexte aux collages de Kuznetsov, il imagina l'histoire de la petite Zinka qui a trouvé tout un paquet de vieux journaux, les a découpés, collés, pour raconter le sapin de Noël entre deux maisons, ses vacances chez sa tante, le soldat de l'Armée rouge à cheval, la porteuse d'eau avec ses seaux etc. On aimerait trouver cet ouvrage parfait, il a deux traces de petites étiquettes rondes sur la première couverture, une minime en pied du dos et les agrafes rouillées, mais il est juste merveilleux et rare, un seul exemplaire référencé à la Richmond Public Library aux États-Unis.



47 KUZNETSOV (Konstantin). ROUDERMAN (Mikhail). **Soubotnik**. [Le Samedi communiste]. *Molodaia Gvardia. Ogiz*. [Moscou]. 1931. In-8 (22,5 x 19 cm). (12) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs avec illustration en continu, un enfant et deux ouvriers stylisés déchargeant un wagon rouge sur la première, celui-ci se poursuivant sur la seconde. 1000 €

Les ouvriers travaillaient gratuitement le samedi pour le parti. C'est ce "samedi communiste", soubotnik, qui est expliqué aux plus jeunes grâce aux lithographies d'avant-garde du peintre Konstantin Vassilievitch Kuznetsov (1886-1943).

Il garde dans cet ouvrage la stylisation et l'élan de ses nombreuses affiches politiques Rosta. L'artiste fut également le créateur du Musée du livre pour enfants qu'il dirigea jusqu'en 1938. Compositions réduites à l'essentiel, images dynamiques et expression d'un art de dessinateur confirmé ; les trains fument, les ouvriers s'activent.

Texte en vers, empli de sonorités, du poète et auteur dramatique Mikhail Isaakovitch Rouderman (1905-1984).

Dans la gare engorgée, les trains viennent d'arriver chargés de pommes de terre, mais il n'y a personne pour décharger, heureusement ouvriers, komsomols et pionniers organisent le "samedi communiste", déchargent, et la locomotive peut enfin repartir. Seconde édition parue la même année que l'originale. Cet ouvrage fait partie de la sélection des 100 meilleurs livres publiés aux Editions d'état en 1931.

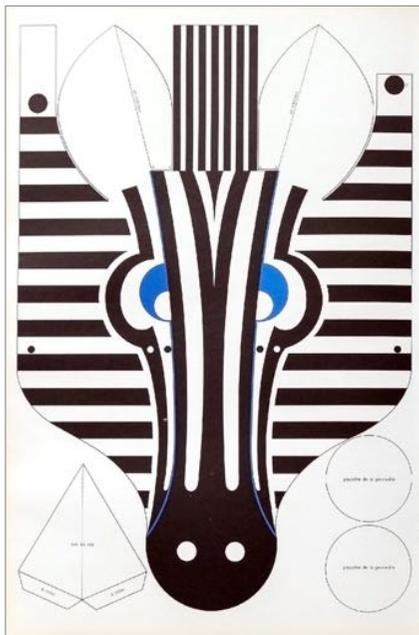
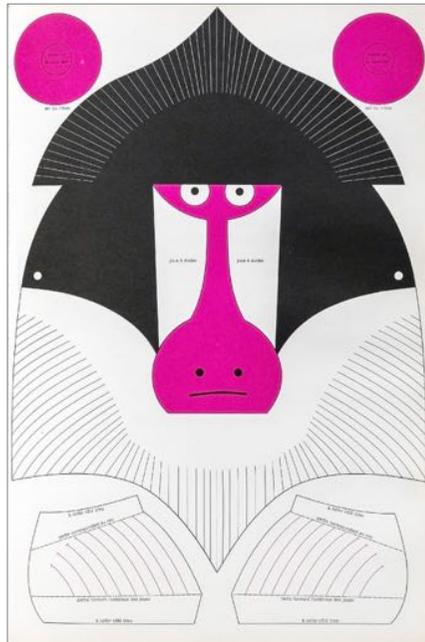
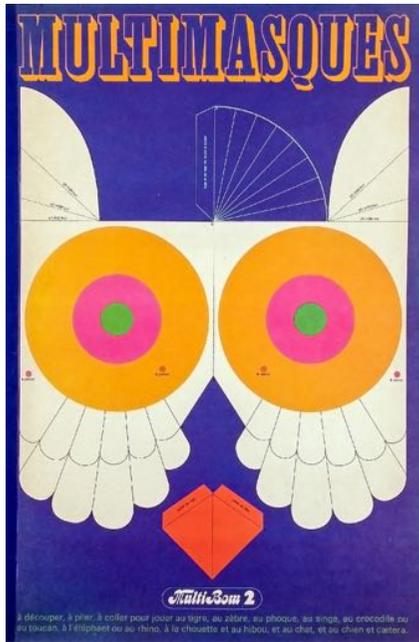
100 livres pour ton enfant. [Les Editions d'Etat. [Giz]. Moscou-Leningrad. 1931]. Editions Michèle Noret. Paris. 2018, p. 29 [Avec résumé et traduction d'une partie des vers de Rouderman].



А Васюк —
десять штук!
Но ему надо лет
и десять лет!

В
Дружно взялись мы за дело —
в двадцать человек рук!
Чтоб завезло и гуваго
далеко вокруг!
Эй, там!
По местам!
Не смотри по сторонам!
Тесные главы
всем отрядом
мы к плечу плечом.
Носки!
Носки!
И не проси
помощи ни в чем.

Эй, там!
По местам!
Не смотри по сторонам!
Не горбись!
Подлинись!
Эй, правые груди!
Веселей Веселей!
Будь в работе
ник в поезде,
пioneer бувай!
Эй, там!
По местам!
Много здесь работы нам!
За работо устан,
но от взрослых не отставай,
Варуг ножатый крикнул: — Стой!
Наш вагон уже готов,
Поглядите-ка вокруг —
везде порожнико!
И летит во весь опор
паровоз-горлодер.
— Гу-гу-гу!
Гу-гу-гу!
Я проехать могу,
в силу теперь пройди
по пути!



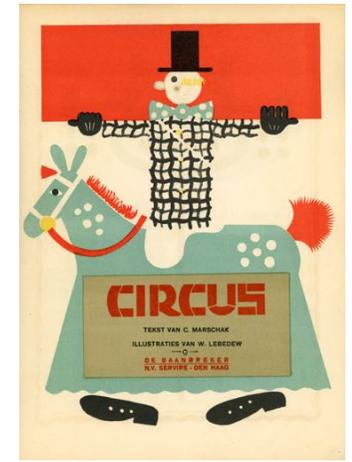
48 LAVAIVRE (Noëlle). **Multimasques**. Multibom 2. *Delpire*. [Paris. 1967]. In-plano (45 x 30 cm). (1) f., 15 pl. à découper et à plier, (1) f. replié en 3 : dos de toile bleue, premier plat cartonné illustré en couleurs, second plat de fort carton brut. 330 €

Unique édition et "album" le plus recherché des "Multibom".

Quinze masques stylisés et colorés à découper, à plier et à coller imaginés par Noëlle Lavaivre, (1930-2022).

Graphiste, travaillant dans la publicité et à la télévision, Noëlle Lavaivre réalisa de merveilleux livres pour les enfants.

Les quinze planches sont précédées d'un mode d'emploi et suivie d'une affiche sur papier fort repliée figurant en volumes les quinze masques après leur confection. Un petit cerne de mouillure en bord externe du carton muet de seconde couverture.



49 [LEBEDEV (Vladimir). MARCHAK (Samuel)]. LEBEDEV (W.). MARSCHAK (C.). **Ijsco**. [La Glace]. **Circus**. Russische prentenboeken. Derde serie. Illustraties van W. Lebedev. Tekst van C. Marschak. Geautoriseerde hollandsche bewerking van Ljoeba Dworson en Eliza Hess-Binger. *De Baanbreker*. N. V. Servire. Den Haag. [1931]. Grand in-4 (30 x 22 cm). (12), (12) pp. : dos de percaline rouge, plats de papier blanc, le premier lithographié en couleurs, chimpanzé-jockey volant sur un cheval. 1100 €

Rare et unique édition hollandaise réunissant, sous cartonnage d'éditeur, les deux titres mythiques de l'association créatrice du peintre Vladimir Lebedev (1891-1967) et du poète Samuel Marchak (1887-1964) : *La Glace (Morozhenoe)* et *Tsirk* publiés tous deux en 1925 chez Raduga.

Onze planches pour *La Glace*, et douze pour *Le Cirque*, de lithographies stylisées et colorées où la fragmentation des dessins rappelle le traitement disloqué qu'imposaient les pochoirs des fenêtres Rosta. *La Glace* est également ouvrage de propagande où le gros bourgeois figuré par une accumulation de ronds, en réponse aux roues des chariots des marchands de glace, est la caricature de l'ennemi de la Révolution. Son avidité et sa gourmandise vont le transformer en bonhomme de neige. La couverture, dans cette édition, est l'une des pages. Les autres pages sont identiques avec des pavés de texte positionnés différemment.

Pour *Le Cirque*, Lebedev avait déjà fait les dessins, à la manière de ces affiches, il connaissait bien le monde du cirque, le texte de Marchak fut ensuite ajouté pour aboutir à un chef-d'œuvre de graphisme et d'humour. Version néerlandaise calquée sur la deuxième édition russe de 1928. Tous les acteurs sont présents : clown bondissant, équilibriste-violoniste, jongleur lançant bébé et bouteilles, chimpanzé-jockey [repris sur le premier plat de l'album], haltérophiles, éléphants au tambour... Seule la typographie du texte néerlandais varie par rapport au texte en majuscules cyrilliques. Le titre n'est plus porté par le clown de couverture mais figure sur le corps du cheval.

Beau et fort papier, de meilleure qualité que l'édition russe, les lithographies sont expertes. À ma connaissance, aucun exemplaire référencé dans les bibliothèques.



50 LEMAN (Nikolai). MARKOV (Sergei). **Ogorod**. [Le Potager]. *Giz*. [Moscou]. 1928. Grand in-12 (19,3 x 14,9 cm). (24) pp. : couvertures de papier lithographiées en couleurs, botte de carottes sous le titre, dans un encadrement abricot, sur la première, navet, avec le même encadrement, au centre de la seconde. 350 €

Unique édition illustrée par l'artiste du livre Nikolai Adolfovitch Leman (1892-vers 1960), qui travailla également dans une usine de jouets, source d'inspiration de plusieurs de ses illustrations.

Natacha et Volodia s'occupent de leur potager, Natacha est vaillante : arrose, enlève les mauvaises herbes, mais son frère est paresseux : résultat en images, la mime réjouie de Natacha devant ses salades et la mine déconfite de Volodia devant son chou tout mangé par les nuisibles... Lithographies animées en tons de vert, rouge et brun, gros plans des visages des enfants et légumes partout en tons veloutés et stylisés. Rimes en pied par Sergei Nikolaevitch Markov (1906-1979), poète, historien, membre de l'Union des écrivains.

Un ouvrage rare et joyeux dont un seul exemplaire figure à l'University of Pennsylvania Library. Agrafes rouillées, sans décharge, petit renforcement en pied du dos et numéro de collection manuscrit dans l'encadrement, en pied de la seconde couverture.



N° 51

51 MALINEAU (Jean-Hugues). **Commune mesure n° 6**. Textes d'enfants. *Suresnes*. Novembre 1972.

Petit in-4 (27 x 21 cm). 23, (1) pp. : couvertures cartonnées souples blanches, la première portant le titre et illustrée en vert vif (Jean-Pierre Bayard). 100 €

Rare numéro de la revue *Commune mesure* consacrée aux textes d'enfants et illustrée par des enfants.

Douze numéros de la revue littéraire parurent entre 1970 et 1974 avec textes de poètes et écrivains les plus fameux. Directeur de la publication, Yves Sandre. Comité de rédaction, Jean-Hugues Malineau, Yves Sandre et Jean-Noël Segrestaa. Ce numéro réalisé par Jean-Hugues Malineau (1945-2017), typographe, poète, éditeur, bibliophile, Prix Guy Levis Mano de typographie, prix de Rome de littérature et, à l'époque, enseignant. Il en rédige la préface : "Ce nouvel ensemble de textes d'enfants (classe de 5e) illustre le chemin parcouru par mes élèves de cette année (Mantes-la-Jolie, puis Ermont-Eaubonne)." Il indique ensuite les différentes sources de ces "jeux", Jacques Prévert, Paul Eluard, Flaubert, Satie, Ionesco et André Breton : *Jeu de l'un dans l'autre*. Jean-Hugues Malineau remercie Mme Avezard, professeur de dessin, du C.E.S. d'Ermont-Eaubonne qui a fait réaliser les dessins par les auteurs des textes. Poésies, proverbes, dictionnaire imagé, devinettes, illustrés de dessins, à la plume, d'escargots, d'arbres et d'un gratte-ciel.

Un exemple inédit de transmission de la poésie, de la littérature et de l'art aux plus jeunes.

52 MAREE (Piet). **Mijn Eerste Tekenles**.

[Ma première leçon de dessin]. *Selecta N.V. Den Haag*. [Vers 1945]. (28,7 x 24 cm).

Enveloppe à 3 volets renfermant 6 planches cartonnées et un carton de maintien : couverture de l'enveloppe illustrée d'un cliché noir et blanc, fond orange et titre. 75 €

Unique édition d'une leçon de dessin pour les petits par l'artiste et photographe Piet Marée. Enveloppe illustrée par la photo et renfermant six planches, toutes sur le même modèle. Cinq dessins à la ligne claire par l'artiste en tête dans des rectangles et carrés. Les personnages du dessin final dans les quatre premières cases et le dessin complet de Piet Marée dans la dernière. Aux enfants de réaliser le tableau choisi dans la moitié de planche réservée à son œuvre sur fond quadrillé. Marins, Marais, Chemin de fer, Voitures, Cirque et Immeubles anciens et modernes.



53 MITROKHINE (Dmitry). PASTERNAK (Boris). **Karusel**. [Carrousel]. [Dessins D. Mitrokhine]. *Giz. Leningrad. 1926*. In-4 (27,6 x 20,1 cm). (12) pp. : couvertures de papier fort [comme les pages], la première lithographiée en sanguine, ocre et noir, trois chevaux dans un manège en pied, ornements en tête et large titre en sanguine entre auteur et illustrateur en noir. 7000 €

Chef-d'œuvre du livre pour les enfants, unique édition d'une infime rareté, réunissant deux figures hors normes du monde de l'art et de la littérature, Dmitry Isidorovitch Mithrokhine (1883-1973) et Boris Leonidovitch Pasternak (1890-1960).

Peintre, illustrateur, dessinateur, graveur, l'artiste Mitrokhine suivit les cours de l'École de peinture, sculpture et d'architecture de Moscou dès 1902, puis de l'Institut de l'art industriel Stroganov avant l'Académie de la Grande Chaumière, à Paris, auprès de Steinlen et Grasset. Il travailla dans un atelier d'émaux d'art, exposa dès 1910 avec l'Union de la jeunesse et, à partir de 1911, avec "Le Monde de l'art". Conservateur du département des gravures au Musée russe de Saint-Petersbourg, professeur à l'Institut de la photographie, puis, à Leningrad, aux Vkhuteins où il enseigna l'illustration de livres, il participa dans le même temps aux expositions majeures : Peintures des artistes de Petrograd de toutes tendances 1919-1923, Exposition internationale de Paris en 1925, Exposition célébrant les dix ans de la Révolution à Moscou en 1927, Art graphique russe à Riga en 1929, Artistes de la RSFSR à Leningrad en 1932 etc. C'est dire comme cette année 1926 est une année fructueuse où son art est célébré unanimement.

Couverture et douze tableaux, dont quatre à pleine page, œuvres d'un Mitrokhine d'avant-garde. Lithographies aux subtils coloris limités, sanguine, noir et ocre, toutes signées et datées [1925] par le peintre. Extraordinaires compositions d'une grande variété, tout en maintenant une unité stylistique à l'éclatant modernité : réveil de l'enfant, la collation, le tramway, le terrain de la fête, le joueur d'orgue de Barbarie, les enfants, en pied et en gros plans, les chevaux de bois et le manège.

Certains critiques de l'époque soulignèrent l'influence évidente de Matisse dans les illustrations de *Carrousel*.

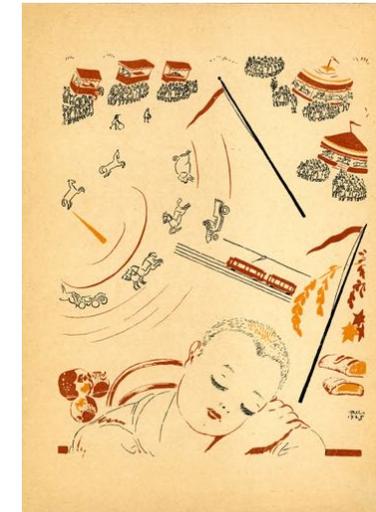
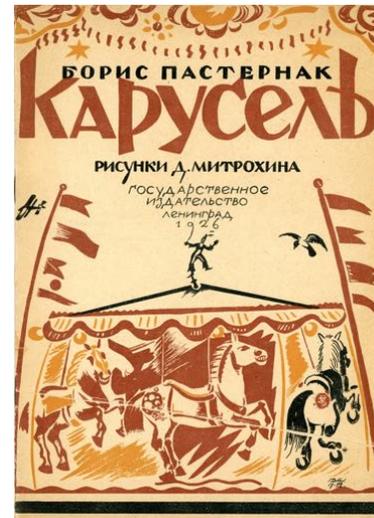
Dans le riche héritage poétique de Boris Pasternak, mondialement connu pour avoir été Prix Nobel de littérature en 1958 [*Le Docteur Jivago*], on ne distingue que deux œuvres pour les enfants : *Karusel* et *Zverinets* [La Ménagerie]. Ils furent écrits pour son jeune fils Evgueni, né en 1923 de son union avec l'artiste peintre Evguenia Lourié (1898-1965).

Une pré-originale de *Carrousel* fut publiée dans le n° 9 de juin 1925 du magazine pour enfants *Le Nouveau Robinson*, dirigé par Samuel Marchak (ami de Pasternak).

Les quatrains du poète, dans une grande et belle typographie aérée, et selon la poétesse Anna Akhmatova, "distillent ses associations d'images complexes, sa phonétique musicale et sa vivacité rythmique dans une légèreté de touche exempte de toute propagande marxiste, contrairement à la majorité des livres politiques de l'époque."

En parfaite condition, un petit pli dans le papier de couverture et du dernier feuillet est d'origine.

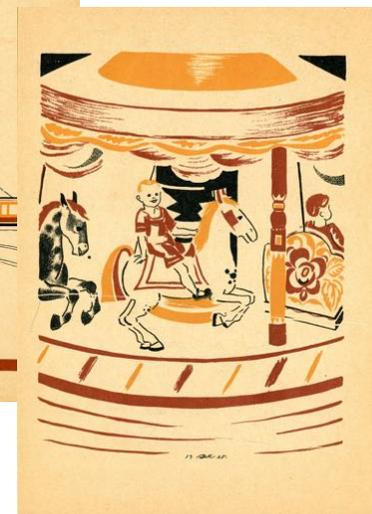
Est joint le texte de la première traduction française du poème par Béatrice Michielsens.



За оврагом на площадке
 Флаги, игры для ребят,
 Деревянные лошади
 Скачут, пыль не клубят.

Черногривых, длиннохвостых
 Чолов, гривы и хвосты
 С полу подняло на воздух.
 Опускает с высоты.

С каждым кругом тیشه, тیشه,
 Тیشه, тیشه, тیشه, стоп.



Как пойдут колодкой дергать,
 Циклоткою греметь,
 Лопается от восторга,
 Со смеху трясется медь.

Он, как лошадь на пристяжке,
 Изогнувшись в три дуги,
 Бьет в ладоши и копытца,
 Мнется на ногу с ноги.

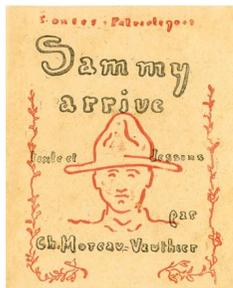


54 MŁODOZENIEC (Jan). WOROZYLSKI (Wiktor). **Mysie sprawki.** Opracowanie graficzne Jan Młodozieniec. [Conception graphique par Jan Młodozieniec]. *Biuro Wydawnicze Ruch.* [Maison d'édition Ruch. [Le Mouvement]]. *Warszawa.* 1968. In-8 (18,8 x 20,5 cm). (12) pp. : couvertures cartonnées souples illustrées en couleurs de collages de papiers déchirés avec lettres et motifs. 70 €

Unique édition conçue par l'affichiste, dessinateur, illustrateur et peintre, Jan Młodozieniec (Varsovie 1929-2000), membre éminent de la célèbre école polonaise et formé aux Beaux-arts de sa ville.

Ouvrage entièrement réalisé en compositions typographiques innovantes et colorées. Quatrains pour enfants transformés en tableaux. Ils sont l'œuvre de l'écrivain, poète et traducteur Wiktor Woroszyński (Biélorussie 1927-1996). Au début de sa carrière, procommuniste, ses écrits ne sont que propagande, ce n'est que vers les années 1970, qu'il rompt avec la doctrine, traduit Soljenitsyne et écrit, ici, une histoire de souris.

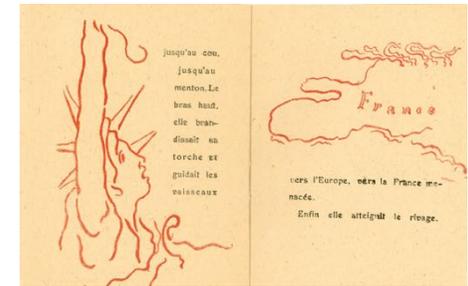
55 MOREAU-VAUTHIER (Charles). **Sammy arrive.** Contes patriotiques. Texte et dessins par Ch. Moreau-Vauthier. *Bloud & Gay, Editeurs, 3, rue Garancière. Paris.* (6e). [Vers 1917]. Petit in-12 (14,5 x 11,5 cm). (24) pp. : couvertures de papier linogravées en rouge et noir, un "Sammy", au centre sous le titre, sur la première, le Président Wilson surmonté de l'aigle américain sur la seconde. 200 €



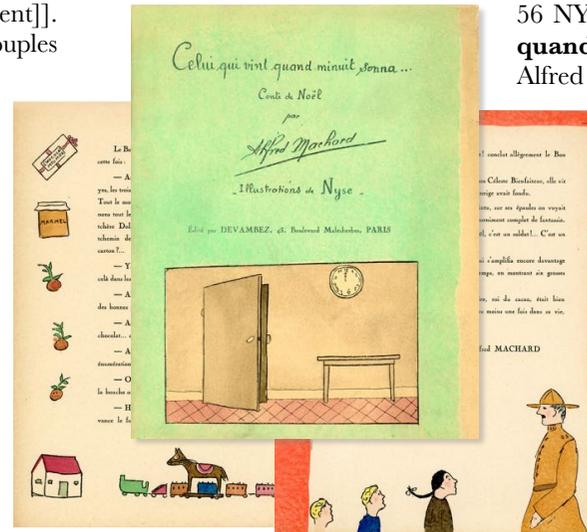
Rare et touchant petit trésor patriotique écrit et illustré de linogravures rouges à chaque page par le peintre et écrivain Charles Moreau-Vauthier (1857-1924).

Formé aux Beaux-arts de Paris auprès de Jean Léon Gérôme, il fut l'auteur d'ouvrages sur l'art et de quelques rares titres patriotiques pour les enfants lors de la Première Guerre mondiale.

La statue de la Liberté convoque le Président des Etats-Unis pour l'inciter à entrer en guerre contre l'Allemagne, sinon "elle ne répond de rien, jette sa torche à la mer et va en France dans les usines de munitions. [...] Le lendemain on apprit que l'Amérique déclarait la guerre aux Boches." La statue descend de son socle, entre dans l'eau et guide les vaisseaux en éclairant la mer. Extraordinaire et simple ouvrage conçu, imprimé et édité avec "les moyens du bord" par une équipe de patriotes : Edmond Bloud (1876-1948) et Francisque Gay (1885-1963), éditeurs associés depuis 1911, furent tous deux éditeurs catholiques, hommes politiques célèbres et résistants durant la Seconde Guerre mondiale.



56 NYSE. MACHARD (Alfred). **Celui qui vint quand minuit sonna...** Conte de Noël par Alfred Machard. Illustrations de Nyse. *Edité par Devambez. Paris.* 12 Novembre 1918. In-8 (24,5 x 17,5 cm). (16) pp. [(4) ff. doubles libres] : couvertures remplies coloriées en vert, illustration en pied, coloriée à la main. 650 €



soldat américain et la Sainte Vierge, son épouse.

Alfred Machard (1887-1962) est un écrivain, parolier et scénariste français, il dédie cet ouvrage à sa fille "quand elle aura cinq ans." Le conte est illustré par la jeune Nyse [qui serait la fille du directeur de la maison Devambez], de trente-neuf dessins naïfs entièrement aquarellés à la main. Chaque page dans un encadrement au pochoir vert clair ou vermillon. Seule production de Nyse où elle n'est pas l'auteur du texte, en grand format et au texte imprimé. Exemplaire à l'état de neuf, non rogné en marge externe, le pochoir vert de fond de la couverture ne remplit pas totalement les bords. Le cordonnet de soie qui devait relier l'ouvrage n'a pas été placé non plus. Des plus touchants et recherchés.

57 PARRY (Madeleine). [Gouaches originales].
Les Bêtes et leurs petits. [Paris. Vers 1938].
 Ensemble de 21 gouaches (19 x 19 cm environ)
 appliquées sur des planches de carton crème
 (32,5 x 25 cm). [17 sous calques]. 3000 €

Gouaches originales réalisées par Madeleine Parry pour l'un des rares albums de la collection du Gai Savoir, séduisante série lancée par Gallimard en 1935.

Couverture et vingt gouaches à l'extrême finesse de réalisation associant diverses techniques, dont le pochoir et l'aérographe ou fines éclaboussures de pinceau. De rares traits sont aux crayons de couleur, mais l'artiste manie la gouache de manière experte, dans le rendu des poils et des plumes, mais aussi sur les pavés colorés où sont placés les animaux. Appliquées sur les cartons d'origine, deux comportent des indications de l'artiste. Dix-sept calques accompagnent les originaux, le premier comprend le lettrage du titre et quatre autres de petits croquis au crayon.

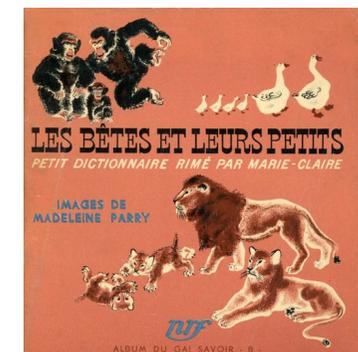
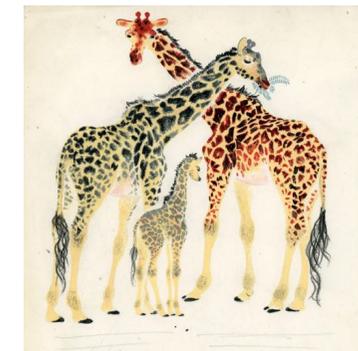
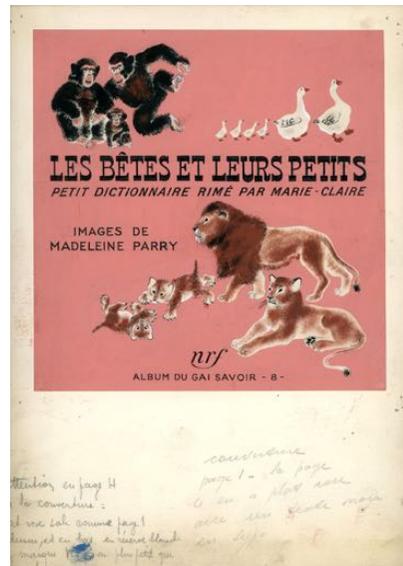
Etonnamment on sait peu de choses sur Madeleine Parry, née Montigny, à part le fait qu'elle était l'épouse du photographe et collaborateur de Gallimard, Roger Parry, depuis 1935. Elle illustra sept ouvrages chez l'éditeur entre 1936 et 1962.

Ce titre apprend aux plus jeunes les noms d'animaux d'une même famille (jars, oie, oison ; lièvre hase, levraut...), l'illustratrice dessine ainsi plusieurs animaux par page dans des scènes vivantes, elle précise l'emplacement du futur texte limité à quelques quatrains. La double page centrale ne figure pas dans les originaux mais est totalement différente dans la mise en page, la facture et sur un fond abricot, semblant ne pas faire partie du livre original.

Les gouaches seront lithographiées par Mourlot frères.

On joint l'unique édition de l'album écrit par Marie-Claire [Constans] : *Les Bêtes et leurs petits*. Petit dictionnaire rimé par Marie-Claire. Album du Gai Savoir - 8. Gallimard. Nrf. [Paris. 1938]. In-8 (19 x 18,2 cm). (24) pp. : couvertures cartonnées souples lithographiées en couleurs fond rose.

A. Cerisier, J. Desse. *De la jeunesse chez Gallimard*. 2008, pp. 55 et 83.





58 [Photo]. GERSHENZON (Mikail). **V boi**. [Au combat]. *Molodaiia Gvardia*. Ogiž. [Moscou]. 1932. [Impression 21 IX 1931]. In-8 (21,7 x 17,4 cm). 40 pp. : couvertures de papier, poing rouge stylisé sur fond de page de journal sur la première, photomontage avec ombre du poing d'où semblent s'échapper des clichés de répressions policières, triangle rouge en tête, sur la seconde. 2900 €

Unique édition d'un rare ouvrage de propagande anti-américaine et anticapitaliste illustré de cinquante clichés et écrit par Mikhaïl Abramovitch Gershenzon (1900-1942 mort au combat).

Ecrivain, traducteur, rédacteur et critique littéraire soviétique, il fut également éditeur de littérature jeunesse aux Editions d'Etat.

Avant-propos de l'auteur : "Ces récits proviennent de faits réels rapportés dans des journaux étrangers. Les chants, les poèmes des chômeurs et des ouvriers américains ont été traduits au plus près de l'original." Grande force de persuasion des photos, qui parsèment l'album, visant à donner une preuve irréfutable de la véracité des récits et démontrant la vie insupportable des ouvriers et chômeurs américains, leurs combats, la brutalité et le cynisme des capitalistes qui les gouvernent.

Au bureau de New York, Lafayette Street, ceux qui cherchent du travail sont mis dehors, ils dorment dans la rue, leurs meubles sont vendus aux enchères ; photo de Tony, le gros propriétaire. À Détroit, ils cherchent refuge dans les églises, la marche des affamés, celle des chômeurs de Chicago, à Boston, 300 000 chômeurs autour de l'Hôtel de ville, le gouverneur de l'état de New York, Franklin Roosevelt, ordonne l'évacuation des affamés.

Et page 24, [en français] Le Front ouvrier dans *l'Humanité* : Mercredi 25 février, manifestez ! [Avec la liste des revendications des ouvriers français].

À la fin : "Dans tous les pays capitalistes, le parti communiste guide les travailleurs en lutte. Des centaines de milliers d'ouvriers en Pologne, en Amérique, en Allemagne, en Angleterre et en France répètent ces mots : "Au combat ! le prolétariat à la conquête du monde." L'agrafe centrale a été remplacée par deux fils.





59 Photo]. LANTSETTI (Vera). MISLAVSKY (Nikolai). **Dnieprostroï**. [Chantier du Dniepr]. *Giz. Moscou. Leningrad. 1930*. In-8 (21,5 x 17,5 cm). 31, (1) pp. : couvertures de papier fort illustrées en continu de photomontages sur fond carmin, cliché du barrage en pied et pylônes électriques noir et blanc sur la première, vue aérienne du site, sur le fond carmin, sur la seconde, titre et mentions d'édition en réserves blanches. 1350 €

Première édition. Extraordinaire réussite graphique pour un ouvrage de propagande à la gloire du chantier de construction de la centrale hydroélectrique sur le Dniepr, illustrée de trente-deux larges clichés noir et blanc.

Couvertures, mise en pages et "accentuation" de la typographie, par l'artiste Vera Nikolaevna Lantsetti (1893-1965). Peintre, graphiste, illustratrice et spécialiste du livre d'enfants illustré par la photo. Formée aux Vkhutemas et Vkhuteins, elle y étudia la peinture et la photographie et conçut des livres pour les enfants, dont les célèbres albums sur les chantiers du socialisme.

Son style porte les traits du constructivisme plus tardif. Ses jeux de typographies grandissantes accentuent les superlatifs et le lyrisme du texte de Nikolai Pavlovitch Mislavsky (1903-1940) qui doit démontrer au jeune lecteur l'échelle cyclopéenne de ce chantier, vitrine du socialisme triomphant.

La construction de la plus grande centrale d'Ukraine, et à l'époque d'Europe, fut accompagnée d'une propagande à la hauteur des travaux mis en œuvre. Il fallait également assurer une propagande nécessaire au recrutement des ouvriers.

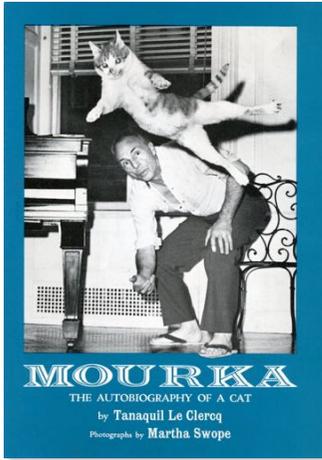
Construit en cinq ans (1927-1932), le projet fut mené à bien avec l'assistance d'ingénieurs américains, mais s'avéra délicat à réaliser en raison de la faible qualification et des mauvaises conditions de vie des ouvriers (36 000 en 1932).

Illustration photographique dans le style de Rodtchenko, elle montre les flots déchaînés du fleuve, impossible à dompter, les bienfaits de l'électrification du pays, le barrage, sur la double page, il alimentera les industries minières et métallurgiques qui seront développées en Ukraine, rendra le Dniepr navigable, irriguera les steppes pour en faciliter l'essor agricole.

Vient ensuite les photos du chantier titanesque. On construit une usine-cuisine pour les trains entiers de travailleurs qui affluent, pelleuses, géomètre, explosifs... Et, "le 1er août 1932 le Dnieprostroï fournira du courant électrique. Cela va alimenter toute l'Europe !" Derniers clichés avec les usines métallurgiques fumantes et les ouvriers sur leurs tracteurs rutilants cultivant les plaines. "C'est avec une telle puissance que la classe ouvrière va remporter la victoire sur le capitalisme. [...] Ce seront les forces qui travailleront pour l'homme!"

Petit angle de la page 11 manquant (0,5 x 1 cm).

100 livres pour ton enfant. [Les Editions d'Etat. [Giz]. Moscou-Leningrad. 1931]. Editions Michèle Noret. Paris. 2018, p. 31 [Avec résumé].



60 [Photo]. LE CLERCQ [BALANCHINE] (Tanaquil). SWOPE (Martha). **Mourka, The Autobiography of a Cat.** By Tanaquil Le Clercq. Photographs by Martha Swope. *Stein and Day. Publishers. New York. 1964.* In-4 (26 x 18,5 cm). (58) pp. : demi-toile framboise, lettre M avec un visage de chat estampé en doré sur le premier plat, jaquette de papier turquoise illustrée d'un cliché noir et blanc de Balanchine avec son chat dans les airs sur le premier plat, trois clichés du chat bondissant sur le second. 300 €

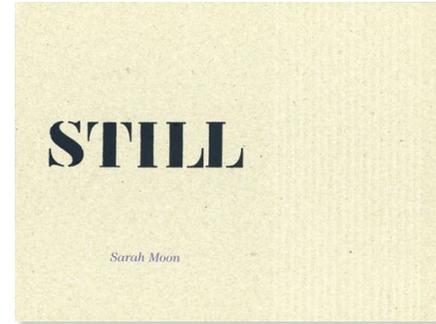
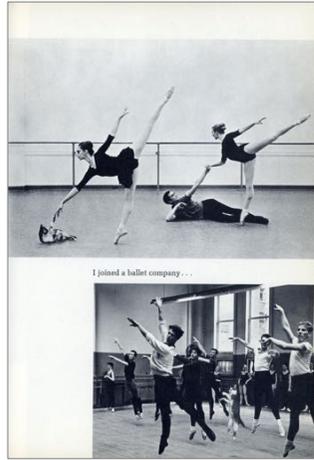
Première et unique édition américaine. L'histoire du chat de George Balanchine (Saint-Pétersbourg 1904-1983 New York) et de son épouse française Tanaquil Le Clercq (Paris 1929-2000 New York) illustrée de très nombreuses photos noir et blanc par Martha Swope (Texas 1928-2017 New York).

L'auteur Tanaquil Le Clercq fut une des plus prometteuses danseuses du XXe siècle, danseuse étoile du New York City Ballet, créant les rôles de plus de vingt-cinq ballets de Balanchine, elle devint sa femme en 1952. Carrière fulgurante brisée lors d'une tournée à Copenhague où elle contracta la poliomyélite et resta paralysée. Balanchine prit soin d'elle, mais lors de ses absences c'est Mourka qui lui procurait réconfort dans son désespoir.

Son livre est cependant très enjoué sur l'histoire du chat qui avait le don de l'élévation. La photo du premier plat parut dans *Life Magazine* et offrit la renommée au félin : orange et blanc, mâle américain. Le chorégraphe l'éduqua et il devient premier danseur, Very Important Pussycat de magazine, il donne cycles de conférences et devient Astrocat, premier chat de l'espace, entraîné par son maître.

Martha Swope, danseuse devenue photographe, est à l'époque la photographe officielle du New York City Ballet. Elle travailla, entre autres, pour le TNP de Paris et le Bolchoï, documentant plus de huit cents productions. Elle donna ses archives à la New York Public Library. Alex Teplitzky, Senior Communications Manager de la bibliothèque a publié une passionnante communication sur le livre et le chat.

New York Public Library. *George Balanchine's Dancing Cat.* By Alex Teplitzky, Library for the Performing Arts Communications. February 15, 2022.



61 [Photo]. MOON (Sarah). **Still.** Photographs by Sarah Moon. Text by Ilona Suschitzky. *Weinstein Gallery. Minneapolis. 2000.* In-8 oblong (18 x 24,3 cm). (6) ff., 32 planches de clichés en deux tons : couvertures à un rabat de carton brut gris imprimées en noir et mauve, emboîtement identique portant le titre en larges lettres noires, emballage d'origine de papier noir. 550 €

Œuvre unique de la photographe et réalisatrice Sarah Moon, née Marielle Sarah Warin en 1941.

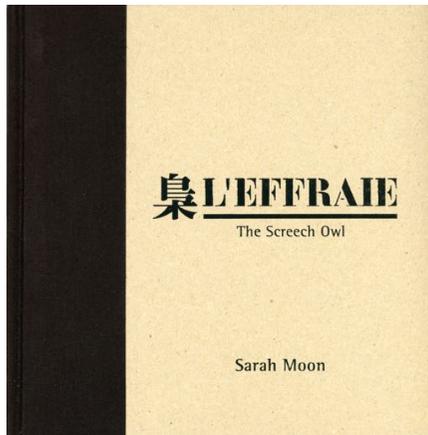
Réunion des plus rares de trente-deux clichés : poupées de chair et de chiffon, éditée par une galerie d'art américaine. L'artiste explique en préface, en anglais : "... mon sujet fut de photographier des "doudous" d'enfants, poupées de chiffon, nounours ou n'importe quel jouet en peluche ou morceau de tissu. De ceux que l'on emporte partout et sans lesquels on ne peut dormir [...]. J'en trouvai et les photographiai mais devant mon objectif les animaux devinrent des monstres et la vieille poupée du XVIIIe siècle un être de chair [...]. Chacun d'eux avec leur propre imaginaire s'échappa du mien et silencieux resta immobile, immobile comme le calme, calme". [...and silently stood still, still as still, "still"].

Photos intenses construites et défaites, travaillées et effacées.

Petit tirage limité à 250 exemplaires numérotés, n° 175 signé par Sarah Moon.



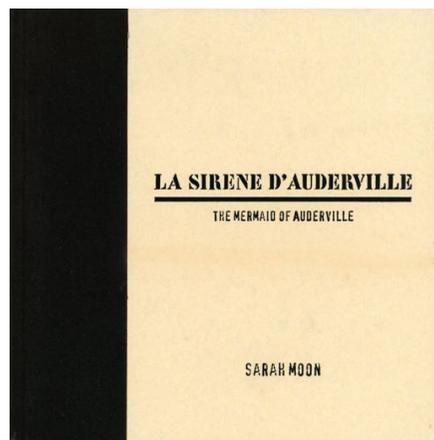
62 [Photo]. MOON (Sarah). ANDERSEN (H. C.). **L'Effraie.** The Screech Owl. D'après un conte d'Andersen. *Le Petit Soldat de plomb.* Textes et Photographies de Sarah Moon. *Kahitsukan, Kyoto Museum of Contemporary Art. 2005.* In-8 carré (21,7 x 21,7 cm). (72) pp. : demi-toile noire, plats de carton gris brut estampés en noir, un DVD renfermé dans une pochette appliquée sur la seconde garde volante. 480 €



Unique édition d'un *Petit Soldat de plomb* illustré de quarante clichés par Sarah Moon et dont elle renouvelle totalement l'histoire.

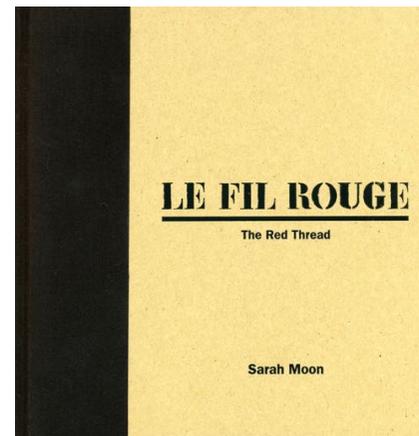
Paysages, portraits, animaux, maison hantée et parfois, comme toujours, la guerre en toile de fond. Les clichés merveilleusement reproduits sont accompagnés de son texte imitant un ancien tapuscrit. [Début du livre :] "D'aussi loin que je me souviens, il n'y pas eu d'été aussi chaud. Le soleil ne se couchait plus. La guerre était partout. *L'Effraie*, drôle de nom pour une maison... C'était la dernière d'un village oublié au bord d'une nationale, non loin de la mer du Nord. L'usine en activité réduite, le Super U..."

Ouvrage d'art publié en tirage restreint par le Musée d'Art Contemporain de Kyoto et accompagné du court métrage de Sarah Moon en trois langues, français, anglais et japonais.



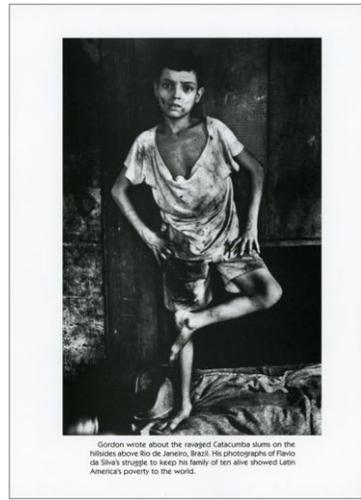
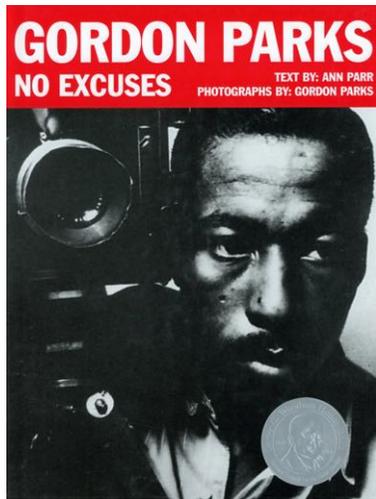
63 [Photo]. MOON (Sarah). ANDERSEN (H. C.). **La Sirène d'Auderville.** The Mermaid of Auderville. D'après le conte de H. C. Andersen. *La Petite Sirène.* Textes & Photographies de Sarah Moon. *Kahitsukan, Kyoto Museum of Contemporary Art.* 2007. In-8 carré (21,7 x 21,7 cm). (102) pp. : demi-toile noire, plats de carton gris brut estampés en noir, un DVD renfermé dans une pochette sur la seconde garde volante. 500 €

Unique édition d'un livre d'art par Sarah Moon. Texte entièrement réécrit figurant en capitales, comme imprimées de façon artisanale, en regard des clichés. La mer, l'amour d'un scaphandrier, l'échange à des mafieux de sa queue de sirène contre des jambes et sa langue en gage. Et la peur à chaque double page, elle l'attend, lui plus, sa fiancée sera au bal d'Auderville. Quarante pages de clichés originaux suivies des pages de traduction en anglais et en japonais. Bien complet du court métrage en trois langues et signé à l'encre noire par l'artiste sur la page de faux-titre.



64 [Photo]. MOON (Sarah). PERRAULT. **Le Fil rouge.** The Red Thread. D'après un conte de Perrault. *Barbe-Bleue.* Textes et Photographies de Sarah Moon. *Kahitsukan, Kyoto Museum of Contemporary Art.* 2006. In-8 carré (21,7 x 21,7 cm). (88) pp., dont une double page repliée : demi-toile noire, plats de carton gris brut estampés en noir, un DVD renfermé dans une pochette sur la seconde garde volante. 480 €

Unique édition. *Barbe-Bleue* contemporaine illustrée par quarante-quatre clichés en noir et en couleurs par Sarah Moon. L'artiste imagine une bouleversante histoire d'aujourd'hui. *Barbe-Bleue* est "un baryton de petite renommée" qui auditionne de jeunes talents. Elle figure l'agression de la jeune chanteuse à laquelle il promet monts et merveilles et le mariage. Et la suite où "le ciel est barré". Dénoûement également transformé. Publié en tirage restreint par le Musée d'Art Contemporain de Kyoto et accompagné du court métrage de Sarah Moon en trois langues. Un double feuillet imprimé est glissé dans l'ouvrage adressé à Raymond Depardon "Directeur artistique" 2006 Arles. "Cher Raymond, Etre ton compagnon de route n'est pas chose facile..." Signée Dominique. Dominique Issermann ?



65 [Photo]. PARKS (Gordon). PARR (Ann). **Gordon Parks. No Excuses.** Text by Ann Parr. Photographs by : Gordon Parks. Illustrations by : Kathryn Breidenthal. *Pelican Publishing Company. Gretna.* [Louisiane. Etats-Unis]. 2006. In-4 (28,4 x 22,4 cm). (32) pp. : cartonnage pelliculé illustré de deux clichés noir et blanc, titre sur un bandeau rouge, jaquette à l'identique. 80 €

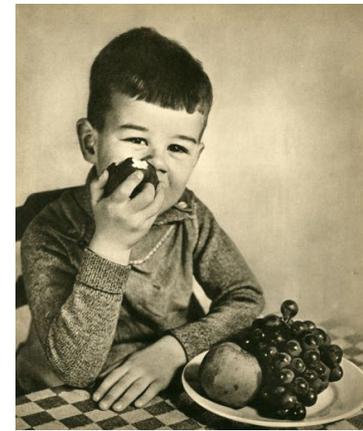
Unique édition. Ouvrage sur le célèbre photographe américain Gordon Parks (1912-2006) illustré de ses photos et de photos le montrant à différents âges de sa vie.

Difficile de devenir un photographe de renommée mondiale lorsqu'on est noir. Mais sa mère lui avait dit : "What a white boy can do, you can do too — and no excuses."

Ses débuts difficiles, sa rencontre avec Capa dans un train où il était serveur, son travail acharné. Ses premières photos de mode, son embauche à *Lijé*, où il fut le premier photographe afro-américain, et son désir de toujours poursuivre ses reportages sur les Noirs défavorisés, à Harlem, au Brésil, Malcolm X, Black Power Movement et Martin Luther King.

Les clichés de l'artiste sont parfois intercalés avec des dessins réalistes de l'artiste Kathryn Breidenthal (née en 1952). Texte biographique limité à quelques lignes sur les clichés et en marges par Ann Parr, elle aussi native du Kansas.

2007 Carter G. Woodson Honor Book et Storytelling World Award Honor Title.



66 [Photo]. RIEMENS-REURSLAG (Johanna). **Het eerste prentenboek./Het tweede prentenboek.** [Le Premier Livre d'images./Le Second Livre d'images]. Een verzameling platen voor baby's van 1-4 jaar. Met een inleiding van J. Riemens-Reurslag. *Van Holkema & Warendorf. N.V. Amsterdam.* [1932 et 1934 pour le second volume]. 2 volumes petit in-8 (21,2 x 18,9 cm). (4) ff, (24) pl. de clichés noir et blanc pour chaque ouvrage : reliure de l'éditeur de toile moutarde et jaune, titre estampé en bleu nuit sur le premier plat. 460 €

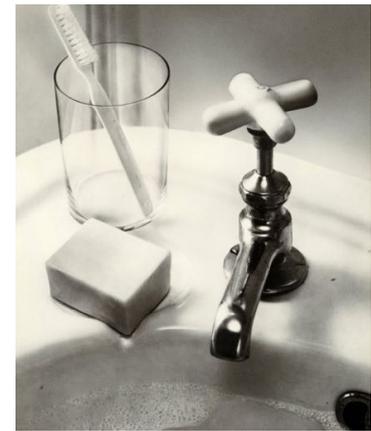
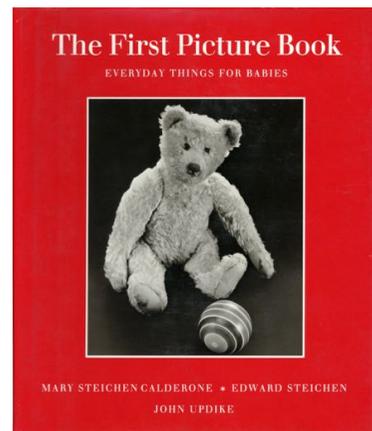
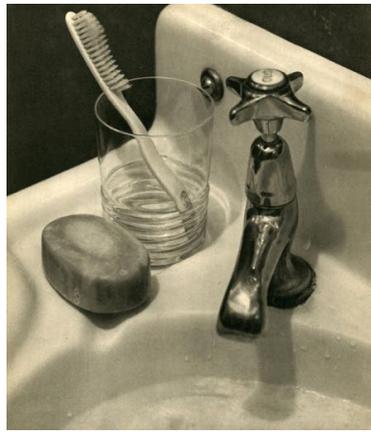
Unique et rare édition des deux volumes qui reprennent intégralement la mise en pages, les objets et les attitudes des enfants des *First* et *Second Picture Books* d'Edward Steichen publiés en 1930 et 1931.

Tout est absolument identique, positionné au centimètre près, mais il s'agit d'objets et d'enfants hollandais. Même reliure de toile, même typographie de titre. La comparaison des quatre ouvrages est étonnante !

Préfaces de la pédagogue, écrivain et historienne du livre jeunesse, Johanna Riemens-Reurslag, très différentes de celles de Mary Steichen, à aucun moment le nom de Steichen n'est cité, pas plus que le nom du photographe (de talent) qui a réalisé cette version pirate néerlandaise. La Koninklijke Bibliotheek mentionne, pour le second volume, des clichés du Studio Maraboe à La Haye. La bibliographie des ouvrages hollandais de la collection Wingender indique le Studio Maraboe pour les deux volumes et se réfère à d'autres livres de Piet Marée, il en serait le photographe. En effet, les contrastes et clichés ressemblent à son style, il vivait à la Haye, le Studio Maraboe a travaillé pour la société A.V.R.O. et les petits des *Tiental 1933* et *1934* [recueils annuels illustrés par Marée] sont bien similaires aux jeunes acteurs du second volume.

Rare, deux seuls exemplaires référencés à la Koninklijke Bibliotheek de La Haye et Openbare Bibliotheek Amsterdam. Toile des reliures très légèrement salie.

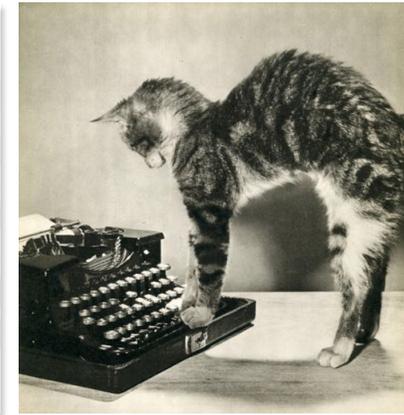
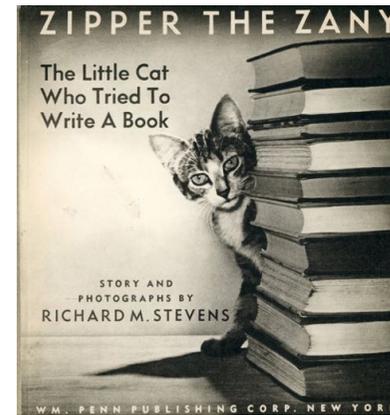
Hinde Haest et al. *1/100 Dutch photographic publications from the Wingender Collection.* 2016, p. 42 et suivantes.



67 [Photo]. STEICHEN (Edward). STEICHEN CALDERONE (Mary). UPDIKE (John). **The First Picture Book.** Everyday Things for Babies. *Jonathan Cape. London. In association with the Whitney Museum of American Art. New York. 1993.* In-8 (21,7 x 18,6 cm). 65, (2) pp. : demi-toile gris-bleu, plats de papier blanc, le premier portant le titre estampé en argent, titre argent sur le dos, jaquette de papier illustrée de clichés du livre, ours et balle dans un encadrement rouge sur le premier plat, ensemble de livres d'enfants sur le second. 120 €

L'œuvre de Steichen de 1930 entièrement retravaillée pour un tirage de grande qualité. En 1930, à l'instigation de sa fille Mary (1904-1998), qui en rédige la préface, Edward Steichen (1878-1973), photographe déjà célèbre, réalise vingt-quatre clichés ; natures mortes réalistes d'objets facilement reconnaissables par les enfants. Les négatifs de ce nouvel ouvrage ont été créés à partir des originaux de Steichen conservés par sa fille.

Introduction de Harriet M. Johnson, Director of the Nursery School of the Bureau of Educational Experiments, New York, 1930. Une première édition de ce retraitage avait été publiée en 1991, à 250 exemplaires, par Library Fellows of the Whitney Museum of American Art, comprenant la préface du célèbre écrivain américain John Updike (1932-2009) reprise dans cet ouvrage.



68 [Photo]. STEVENS (Richard M.). **Zipper the Zany.** The little Cat Who Tried To Write A Book. Story and Photographs by Richard M. Stevens. *William Penn Publishing Corp. New York. [1945].* In-8 (20 x 19,2 cm). (47) pp. : cartonnage papier illustré par la photographie, chat avec une pile de livres sur le premier plat, chat posant sur le second, jaquette à l'identique. 70 €

Unique édition. Vingt-trois clichés à pleine page, reproduits en héliogravure, racontant les activités joyeuses de la chatte du photographe Richard M. Stevens, à l'époque photographe du *Chicago Sun*.

Le texte en large typographie est placé en regard des planches. À force de fureter dans les étagères, il prend l'idée au félin d'écrire un livre. Elle essaye l'encre et renverse la bouteille, donc, préfère la machine à écrire. Suivent tous les jeux d'une jeune chatte : robinet, piano, guitare et l'appareil photo Rollei du "Boss".

La dernière photo est destinée à être découpée et encadrée par l'enfant. Coupes de la jaquette très légèrement frottées.



69 [Photomontage]. BÖER (Friedrich). **Klaus der Herr der Eisenbahnen**. [Klaus le maître des chemins de fer]. Ein Bilderbuch mit fotos und farbigen Bildmontagen Zeichnungen von Ernst Graef und Erich Krantz. *Herbert Stuffer Verlag in Berlin. 1933.* [Noël 1932]. *Druck der Offizin Haas-Drugulin A.G. in Leipzig. Druckstocke von G. Rebner & Co. in Leipzig.* In-8 (21,5 x 17 cm). 27, (1) pp. : dos de toile noire, plats de papier glacé, cliché d'un jeune garçon devant locomotive fumante et rails sur le premier plat, le même avec mentions de l'éditeur et crédits photos sur le second, bandeau orange en pied des deux plats. 280 €

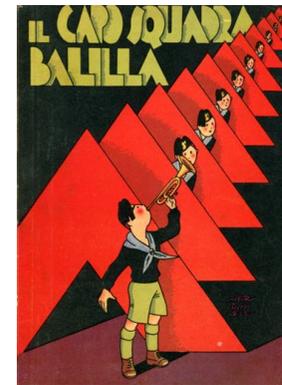
Unique édition recherchée d'un album photographique totalement innovant associant clichés, dessins, photomontages et mise en pages d'avant-garde avec pavés orange vif. Conçu par Friedrich Böer (1904-1987) avec l'aide de deux célèbres peintres et graphistes : Ernst Graef (1909-1985) et Erich Krantz (1904-1966), ainsi qu'avec le travail de deux des photographes les plus réputés du temps : August Rumbucher (1905-1990) et Paul Wolff (1887-1951) — ces derniers appréciés des avant-gardes comme des nazis.

Böer, formé aux images dans une librairie de livres anciens, puis chez un éditeur, où il fut en charge de l'iconographie, devint photographe et s'installa photographe-éditeur à Berlin en 1931. Il créa, la même année, son premier livre, *Klaus der Herr der Eisenbahnen*, titre qui proposait une nouvelle forme d'illustration. Il se lança en affaires avec Herbert Stuffer qui avait fondé, en 1926 à Berlin, une ambitieuse maison d'édition pour enfants.

Le livre fut commercialisé à la Noël 1932 et daté 1933. C'est, bien sûr, l'histoire d'un jeune garçon qui vit près des rails et de la gare, passionné par les trains et toutes les infrastructures qui les accompagnent, il se fait tout expliquer en croquis stylisés et clichés noir et blanc, prétexte à offrir aux petits Allemands un ouvrage didactique et artistique.

Les photomontages des couvertures sont de Friedrich Böer avec ses photos et celles du Dr Paul Wolff. Envoi manuscrit sur la page de titre daté "Weihnachten 1932".

Petites épidermures sur le premier plat, dont une recolorée, couture un peu lâche.



70 [Propagande fasciste]. VERDINI (Raoul). **Il Capo-squadra Balilla**. [Le Chef d'équipe Balilla]. *Edizione a cura della Presidenza Centrale dell'Opera Balilla. Anno XIII.* [1935]. *Roma.* IV edizione. Grand in-12 (18,8 x 14 cm). 92, (4) pp. : broché, couvertures cartonnées souples, la première lithographiée en couleurs, succession d'insignes triangulaires rouges avec jeunes Balillas intercalés. 190 €

Manuel de propagande fasciste à l'usage de l'organisation de la jeunesse de Mussolini, sur le modèle des pionniers soviétiques, illustré en couleurs par Raoul Verdini (Rome 1899-1981). Dessinateur et caricaturiste durant la période fasciste, et après, et futur collaborateur de la *Pravda* et du magazine *Krokodil* en Union soviétique. Soixante-douze chapitres édifiants pour le Balilla sur l'uniforme, les règles et devoirs de conduite, les punitions, l'esprit de corps, l'éducation physique et la préparation militaire, l'hygiène, les premiers secours, la guerre, la vie du Duce, le fascisme etc.

Une lettre manuscrite de Mussolini est reproduite. Quelques taches au revers de la première couverture et en pied de la seconde.



71 [Propagande fasciste]. ZEDDA. **La Capo-squadra piccola italiana.** *P. M. F. Edizione a cura del Comando Generale della Gioventù Italiana del Littorio. Anno XVI.* [1937-1938]. Roma. IV edizione. Grand in-12 (18,8 x 14 cm). 92, (4) pp. : broché, couvertures cartonnées souples, la première lithographiée en couleurs, jeune fille faisant le salut fasciste, drapeau dans l'autre main. 180 €

À partir de 1937, l'organisation de la jeunesse fasciste, l'Opera nazionale Balilla, est remplacé par la Gioventù Italiana del Littorio [G. I. L.] avec obligation d'adhérer et plus proche des jeunes hitlériennes.

Ce manuel de propagande est à l'usage des filles, "Piccole italiane" (de 8 à 14 ans). Très joliment illustré de figures art déco par l'artiste Ennio Zedda (1910-?). L'ouvrage débute avec les mêmes chapitres que celui des garçons mais l'accent est mis, dans la seconde partie, sur la famille, la cuisine, "l'élégance et le bon goût", elles doivent dévotion à la famille, femme au foyer et mère attentive. La dernière partie, sur le fascisme et la vie du Duce, est augmentée de chapitres sur la guerre en Afrique orientale, la conquête d'Addis Abeba et de sept magnifiques planches sur les possessions coloniales de différents pays d'Europe. Rousseurs sur la première couverture, petit manque angulaire sur la seconde, traces de doigts en marge de certains feuillets, ajout manuscrit informatif à l'encre sur la page des différents grades.



72 [Propagande]. **Nemetskie deti boriutsia za mir.** [Les Enfants allemands luttent pour la paix]. [Maison d'édition "Vie nouvelle". Berlin. 1951]. In-4 oblong (23,5 x 32,6 cm). 37, (1) pp. : dos de toile orange, plats lithographiés en couleurs illustrés de dessins d'enfants, maisons et colombes dans le ciel, sur le premier plat, fillettes jouant au ballon sur le second, gardes illustrées d'enfants blancs et noirs se tenant par la main. 500 €



Unique édition. Extraordinaire ouvrage de propagande, bilingue allemand/russe, illustré de tableaux et de lettres manuscrites d'enfants de la RDA.

Il débute par une préface en russe "aimer la paix et lutter pour elle". Suivent témoignages sur les horreurs de la guerre et diatribes contre les Américains "qui se font de l'argent avec la guerre. À l'Ouest, les chars américains hurlent et, à l'Est, les tracteurs ronronnent. L'Allemagne est coupée en deux, mais nous nous battons pour un pays unifié, démocratique et épris de paix." Les pionniers au foulard bleu, "toujours prêts", souhaitent l'unité de l'Oder au Rhin, participent aux élections populaires du 15 octobre 1950 et demandent à leurs parents "Choisissez la paix pour nous".

Américains incendiaires "go home". La Pologne populaire et l'Allemagne démocratique sont de bons voisins. Et surtout, "ils saluent le grand Staline, guide de leur combat pour la paix, l'ami de la RDA." Puis suivent les miracles du futur premier plan quinquennal [1951-1955], avec les constructions d'usines rutilantes et d'appartements lumineux.

Ouvrage complété par une sérénade pour l'anniversaire de notre président [Wilhelm Pieck] "qui construira le monde de la paix de la future Allemagne."

Etonnant et bel ouvrage avec une propagande écrite par et pour les enfants. Aucune référence dans les bibliothèques mondiales.



73 SANDER (Karin). ROTH (Dieter). **Karin Sander präsentiert Dieter Roth, Kinderbuch 1957.** *Edition Ex Libris # 28. Herausgegeben von Gerhard Theewen. Salon Verlag. Köln. 2016.* In-folio (32,3 x 33,5 cm). (28) pages de bristol repliées sur elles-mêmes : première couverture de bristol perforée de nombreux petits trous formant les lettres du titre et de l'éditeur avec une autre perforation plus grande en pied, large reliure spirale métallique. 300 €

Livre d'artiste où, sur le très large format, c'est plus qu'une réédition de l'ouvrage de Dieter Roth mais une poursuite de l'œuvre d'art par l'artiste conceptuelle allemande Karin Sander, née en 1957 et à la renommée internationale.

La série Ex Libris de l'éditeur Gerhard Theewen, né en 1955, et lui-même artiste, propose des rééditions de livres culte avec pour chacune d'entre elles un artiste invité.

Adeptes des micro perforations, entre autres, Karin Sander imagine cette première couverture qui peut être placée à l'avant ou à l'arrière du livre, laissant découvrir les formes colorées de l'œuvre de Dieter Roth éditée en 1957 — premier livre de l'artiste créé en exemplaire unique en 1954.

Nouvelle présentation de l'œuvre, illustrée de formes géométriques limitées au rond et au carré et aux couleurs primaires, les formes diminuent en taille et se multiplient en nombre au fil des doubles pages et grossissent à nouveau au centre de l'ouvrage. Celui-ci débutant par un gigantesque carré rouge et se finissant par un énorme disque bleu. La page en regard des formes est toujours unie : rouge, bleu, jaune et noir.

Tirage limité à 262 exemplaires, n° 95 numéroté et signé par Karin Sander.

74 SCHWARZ (Lieselotte). GRIMM. **Dornröschen.** [La Belle au bois dormant]. Ein Märchen der Brüder Grimm mit Bildern von Lieselotte Schwarz *im verlag Heinrich Ellermann in München. 1967.* Gestaltung Anke von Sichowsky, München. Grand in-4 (25,5 x 27,5 cm). (32) pp. : cartonnage pelliculé fond noir, femme endormie à la large robe rouge sur le premier plat, fleur stylisée sur le second, bandeau blanc en pied portant titre et éditeur. 120 €





Première édition recherchée. Seize tableaux par la peintre et illustratrice allemande Lieselotte Schwarz (1930-2003), une des plus importantes artistes du livre des années soixante et soixante-dix.

Matière de la peinture très présente, ses larges traits de pinceau appliquent de franches couleurs associées au blanc et au noir avec parfois ajouts de collages. Ses formes courbes touchent à l'abstraction.

Les pavés de texte en regard des planches n'occupent souvent que la tête de page, le blanc du papier mettant ainsi encore plus en valeur l'éclat des tableaux.



Révolution dans la cuisine, larges plans séquences, tout en mouvement, par l'artiste, et futur réalisateur de cinéma, Vladislav Stanislavovitch Tvardovsky (1888-1942 Leningrad).

Formation, dès 1908, à l'Institut polytechnique de Saint-Petersbourg et, à Paris, dans l'atelier de Jean-Paul Laurens à l'Académie Julian puis, de retour à Saint-Petersbourg, Académie des arts et, à Petrograd, Institut des ingénieurs civils.

À partir de 1924, il offre son talent aux Editions Raduga et aux livres pour les enfants avant de rejoindre le cinéma : animation, réalisation, création artistique et scénarios chez "Sovkino", "Lentekhfilm" et "Reklamfilm".

Séduisant ouvrage, où durant quinze tableaux, les objets anthropomorphes sont à chaque page placés dans des diagonales dynamiques avec des coloris éclatants.

Le grand Korneï Tchoukovski (1882-1969) définit Tvardovsky comme "peintre", dans son journal et n'est pas satisfait du titre donné à son poème : "mais comment l'appeler ?"

Il y raconte également ses difficultés : il écrit trois vers par jour pour réussir à "emporter le morceau" et imaginer des "vers bien sonores et alertes parfaitement révélateurs de la vitalité et du frémissement qui sont en moi."

Les tableaux de Tvardovsky sont aussi "alertes" que les rimes de l'écrivain. Fédorina est une souillon : casseroles, samovar, tisonnier et tous les ustensiles de la cuisine en ont assez et s'enfuient à toute vitesse. Après une course effrénée, la vieille les supplie de revenir. Elle fait amende honorable, brique sa maison et tout rentre dans l'ordre et la propreté. Dernier plan calme, où Fédorina sirote sa soupe dans sa cuisine rutilante, sous le grand samovar qui a remplacé ses yeux par ses anses habituelles.

Seconde édition, peu courante, similaire à l'originale publiée la même année, toujours en petit tirage et grand format. Parfaite condition.



75 TVARDOVSKY (Vladislav). TCHOUKOVSKI (Korneï). **Fedorino gorié**. [Le Chagrin de Fédorina]. Raduga. Moscou. Leningrad. [1926]. In-4 (28 x 21,9 cm). (16) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs, visage de femme avec foulard rouge à motifs de marguerites, titre en diagonale, samovar fumant, théière et cafetière, sur la première, titres de l'auteur, sigle et adresses de l'éditeur, sur la seconde. 950 €

76 VASNETSOV (Youri). BIANKI (Vitaly). **Boloto**. [Le Marais]. [Dessins Youri Vasnetsov]. *Molodaia Gvardia. Ogiz. Leningrad. 1931*. In-8 (22,6 x 19 cm). (12) pp., couvertures comprises : couvertures de papier lithographiées en couleurs fond bleu ciel, grenouille tenant un ver rouge, insectes, baies, titre dessiné au pastel sur la première, deux serpents et libellule sur la seconde. 850 €

Unique édition par l'un des grands peintres russes du XXe siècle.

Youri Alekseevitch Vasnetsov (1900-1973), né à Vyatka, royaume des jouets de terre cuite, fut également dessinateur, illustrateur pour les enfants, créateur de costumes et de décors pour le théâtre (notamment le Bolchoï) et maître de la lithographie. Il rejoint Petrograd en 1921 et suit la carrière d'excellence : Vkhutemas, Vkhuteins et, en 1926, intègre pour deux années l'atelier expérimental de Kasimir Malevitch (1879-1935), à l'Institut d'état de la culture artistique, pour y étudier le cubisme, la couleur, le sens des textures et les différents matériaux pour y parvenir.

En 1928, il est recruté par Vladimir Lebedev (1891-1967), directeur artistique des éditions d'état Giz. Et ce rare troisième titre, projet totalement personnel, lui apportera succès et notoriété en tant qu'artiste pour les enfants. Proche de la nature dès son jeune âge, il va installer chez lui, pour cet ouvrage, une sorte de vivarium pour mieux étudier et dessiner faune et flore des marais. "J'ai regardé et dessiné sur toutes sortes de papiers et le mélange de matières était tout aussi invraisemblable : crayons de couleur, aquarelles, huiles, pastels et gouache. Là où cela ne fonctionnait pas, j'ai redessiné par-dessus, collé des correctifs et complété le dessin. Parfois, je dessinais un motif séparément, en découpais le contour et le collais au bon endroit. Puis j'ai encore coupé, collé et associé mes images, sans suivre aucune règle." Lebedev, enthousiasmé par le résultat, décida de le publier.

Couvertures et six tableaux sans texte, sur les animaux du marais avec couleurs, techniques, lois de l'espace totalement innovantes.

Le célèbre écrivain [et ornithologue] Vitaly Valentinovitch Bianki (1894-1959) fut chargé d'en écrire l'histoire. Une courte introduction fut ajoutée pour laquelle le peintre réalise une double page d'illustration supplémentaire (avec le petit Ivashka) et où le texte est relégué à droite en capitales vertes, comme l'herbe du marais, et "le reste du texte tenait sur deux pages qui furent positionnées maladroitement en fin d'ouvrage... Mais il n'y avait tout simplement pas d'autre endroit où les placer."

Vasnetsov fut récompensé par tous les honneurs soviétiques les plus prestigieux. Cet ouvrage est un des seuls témoignages, dans sa carrière d'illustrateur pour les enfants, du caractère unique et original de son style d'avant-garde.

Trace d'étiquette ôtée sur la seconde couverture et, minime, en tête à gauche de la première, dos légèrement renforcé.

[En russe]. Youri Vasnetsov. *Autobiographie*. 1947.





